

## INTRODUCCION

En 1960 las tareas de información y documentación inician en Latinoamérica una etapa de trascendental importancia, al decidir las instituciones principales de documentación de la región unirse a los países más avanzados, incorporándose a la Federación Internacional de Documentación (FID).

Este importante acontecimiento tuvo lugar en Brasil, donde, por primera vez en su historia, la FID celebró en un país latinoamericano su 26a. Asamblea General, con los auspicios del Instituto Brasileiro de Bibliografía e Documentacao (IBBD).

En esta significativa oportunidad, la Asamblea de la FID votó afirmativamente y por unanimidad, crear su primera Comisión Regional: La Comisión Latinoamericana de la Federación Internacional de Documentación (FID/CLA).

La primera Presidencia y Secretaría de la Comisión recayeron en el IBBB, institución miembro nacional por Brasil ante la FID desde 1955.

La creación de FID/CLA permitió establecer un lazo efectivo de cooperación en lo concerniente a documentación, entre nuestros países y los que constituyen la Federación.

El Reglamento de la Comisión establece que deben organizarse reuniones anuales para aprobar planes y programas de trabajo. Las seis primeras Reuniones tuvieron el carácter de "restringidas", es decir, con participación de sólo los representantes de los países miembros nacionales. La VII Reunión, realizada en México en 1967, fué "abierta" y constituyó el Primer Congreso Regional de Documentación. Fué organizada por la Presidencia y Secretaría de FID/CLA con sede en Chile (1966-68). Para su organización se contó con la inestimable cooperación del Rector de la Universidad Nacional Autónoma de México, Dr. Javier Barros Sierra, quien, junto con patrocinar este importante evento, a través de la Dirección General de Bibliotecas de esa Universidad - miembro nacional por México ante la FID, ofreció a la UNAM como sede oficial de la VII Reunión.

El éxito alcanzado en esta Reunión es el fruto del esfuerzo y cooperación mancomunados de las instituciones que enviaron representación y, muy en especial, de los Comités Ejecutivo y de Organización designados por la UNAM, presididos con destacado acierto por su distinguido Rector.

La Secretaría de FID/CLA, a cargo de la Sra. Betty Johnson de Vodanović, así como la Dirección de Bibliotecas de la UNAM, que dirige la Dra. Alicia Perales de Mercado, prestaron su más amplia colaboración para asegurar el éxito del desarrollo de esta Reunión.

Luciano Cabalá P.  
Presidente FID/CLA

Faint, illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. The text is arranged in several paragraphs and appears to be a formal document or letter.



## T A B L A   D E   C O N T E N I D O

INTRODUCCION	I
TABLA DE CONTENIDO	III
ORGANIZACION DE LA VII REUNION FID/CLA	1-2
PROGRAMA VII REUNION FID/CLA	3-5
PORTADA DEL PROGRAMA GENERAL DE LA REUNION IMPRESO POR LA UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO (UNAM)	7
PROGRAMA SESION INAUGURAL VII REUNION FID/CLA	9-10
SINTESIS DE TRABAJO DE LA REUNION	11-20
Sesión inaugural	11
Acta Panel "Situación actual de los servicios de documentación en América Latina"	11-12
Resumen de las actas de las 4 Comisiones de Estudio	12-16
Reunión constitutiva del Comité Latinoamericano para la Clasificación Decimal Universal de la Federación Internacional de Documentación (FID/CLA/CDU)	16-17
Acta Reunión "Cerrada" FID/CLA	17-18
ACTA ASAMBLEA GENERAL VII REUNION FID/CLA	18-19
SESIÓN DE Clausura VII Reunión FID/CLA	20
DISCURSOS	21-35
Sesión Inaugural. Ing. Javier Barros Sierra	23
Sesión Inaugural. Ing. Luciano Cabalá	23-24
Sesión Inaugural. Informe PRESIDENTE FID/CLA	25-28
Sesión de Clausura. Sr. Abner L.C. Vicentini	29-30
Sesión de Clausura. Sr. Angel Fernández	31
Sesión de Clausura. Ing. Luciano Cabalá	32-35
Sesión de Clausura. Dr. Julio Ibarra	36

CONCLUSIONES VII REUNION FID/CLA	37-46
I. Formación de Documentalistas	39
II. Organización, Control e Intercambio de la Información en América Latina	40
1.- Guías de Bibliotecas y Centros de Documentación	40
2.- Canje y Donación	40
3.- Reprografía	40
4.- Automatización	41
5.- Catálogos Colectivos de Publicaciones Periódicas	41
6.- Lexicografía	42
7.- Bibliografías	42
III. Publicaciones Periódicas Científicas y Técnicas en América Latina	43
IV. Cooperación Regional	43
1.- Difusión de la Información	43
2.- Coordinación	44
3.- Planificación	44
4.- Traducciones	45
5.- Bibliotecas Universitarias	45-46
LISTA DE TRABAJOS PRESENTADOS VII REUNION FID/CLA	49-66
LISTA DE PARTICIPANTES VII REUNION FID/CLA	67-92
PARTICIPANTES INSCRITOS. DISTRIBUCION	93
ANEXOS	95-105
I. Reglamento de las Comisiones de Estudio	97-98
II. Observaciones de tipo general. Organización próximas Reuniones "Abiertas"	99-100
III. Reglamento del Comité FID/CLA/CDU	101-105



## ORGANIZACION DE LA VII REUNION FID/CLA

La organización de la Reunión fué un arduo trabajo que demandó gran cantidad de correspondencia con todas las Instituciones que se estimó podrían participar.

El principal obstáculo era la dificultad de no contar en el Secretariado FID/CLA con experiencia previa en lo concerniente a la organización de reuniones "abiertas".

Activa participación tuvo el Comité Chileno de la FID que, en colaboración con el Secretariado FID/CLA preparó el Temario y la lista de posibles participantes. Ambos fueron distribuidos en forma tentativa a los países miembros nacionales, al Secretariado de la FID en La Haya, y a las personalidades latinoamericanas activas en estas materias.

El Temario comprendió las siguientes materias:

- I Estado actual de la Documentación en América Latina.
- II Formación de Documentalistas.
- III Control, organización e intercambio de la Información en América Latina.
- IV Publicaciones Periódicas Científicas y Técnicas en América Latina.
- V Cooperación Regional.

Además se incluyó la Reunión Constitutiva del Comité Latinoamericano para la Clasificación Decimal Universal de la Federación Internacional de Documentación (FID/CLA/CDU), y Conferencias Complementarias.

Al mismo tiempo, se solicitó a personas e instituciones importantes, que prepararan estudios o informes sobre temas de la especialidad para que pudieran servir de base para la discusión en las Comisiones.

Más adelante damos la lista de los trabajos presentados por los participantes.

Con la debida anticipación se enviaron invitaciones a todos los países de América Latina, que fueron ampliamente acogidas. En consecuencia, la Reunión, desde un comienzo, se presentó bajo muy buenos auspicios, despertando gran interés.

La Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM), a través de la Dirección General de Bibliotecas, miembro nacional por México ante la FID, otorgó su alto auspicio designando al siguiente Comité Ejecutivo y de Organización:

Comité Ejecutivo: Presidente, Dr. Javier Barros Sierra, Rector UNAM.  
Secretario, Méd. Cir. Julio Ibarra.

Comité de Organización: Presidente, Dra. Alicia Perales de Mercado.

Subcomité de Recepción y Relaciones Públicas: Lic. Antonio García V.

Subcomité de Registro y Atención Delegaciones: Mtra. Judith Licea.

Subcomité de Exhibiciones: Dr. José Ignacio Manteoón.

Subcomité de Visitas a Bibliotecas: Sra. Ana M. Magaloni de Bustamante.

Subcomité de Hospitalidad y Transportes: Sra. Esperanza Rodríguez de  
Lebrija.

Subcomité de Publicidad: Sr. Angel Cervantes.

Secretariado: Srta. Edith Cinta Elías.

Srta. Elvia Enríquez.

Srta. Carmen Garía Enríquez.

Sra. María Teresa Morfin.

Sra. Martha de los Santos.

Por su parte, el Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas, -  
a través de su Centro Nacional de Información y Documentación (CENID),  
miembro nacional por Chile ante la FID, a cargo de la Presidencia y Se-  
cretaría de FID/CLA por el período 1966-1968, - prestó desde la gesta-  
ción de esta Reunión, toda su colaboración sin escatimar esfuerzos y po-  
niendo a disposición de la Secretaría de FID/CLA, personal e instalacio-  
nes de Taller y Laboratorio de Reprografía.

-----

La Secretaría FID/CLA ha sido siempre la responsable de editar las Ac-  
tas Finales y Conclusiones de las Reuniones. Esta vez, este trabajo es-  
tuvo a cargo de la Sra. Betty Johnson de Vodanović, Secretaria FID/CLA  
por el período 1966-1968.



PROGRAMA VII REUNION FID/CLA

México, Agosto 28 - Septiembre 1º, 1967.

LUNES 28 de AGOSTO:

- 9,30 - 10,30: Registro de participantes  
Biblioteca Central UNAM
- 10,30 - 12: Sesión Inaugural de la Reunión  
Centro Médico Universitario UNAM
- 12,30 - 13: Visita a la Torre Universitaria UNAM
- 13 - 15: Almuerzo de camaradería
- 16 - 17: Elección de autoridades:  
Presidente, Vicepresidente y Secretarios  
de cuatro Comisiones de Estudio:
- I.- Formación de Documentalistas
  - II.- Control, Organización e Intercambio de  
la Información en América Latina
  - III.- Publicaciones Periódicas Científicas y  
Técnicas en América Latina
  - IV.- Cooperación Regional
- Centro Médico Universitario UNAM
- 17 - 19: Panel: "Situación actual de los Servicios de  
Documentación en América Latina".  
Presentación de Informes de: México, Argentina,  
Chile, Brasil, Honduras, Nicaragua, Uruguay y  
Venezuela
- 20 - 21,30: Cocktail de recepción ofrecido por la UNAM.  
Hotel del Prado.

MARTES 29 de AGOSTO:

- 9 - 11: Sesión de trabajo de las 4 Comisiones de Estudio.  
Biblioteca Central UNAM
- 11 - 12: Visita de autoridades de UNAM, FID/CLA, representantes  
de delegaciones oficiales y observadores extranjeros al  
Excmo. Sr. Ministro de Educación de México.

- 11,30 - 12,30: Conferencia sobre "C.D.U." Sr. Abner L.C. Vicentini, Consejero FID y miembro del Comité FID/CCC.  
Centro Médico Universitario UNAM
- 13 - 14: Buffet. Cortesía UNAM  
Centro Médico Universitario UNAM
- 14,30 - 19,30: Conferencia sobre "Necesidad de sistematización de las Publicaciones Médicas de América Latina", Dr. Efrén del Pozo, Secretario General de la Unión de Universidades de América Latina (UDUAL), con la participación de la Sra. Carolina Amor de Fournier, Directora de La Prensa Médica Mexicana, sobre el tema: "La edición de Libros Médicos en América Latina"; y el Dr. Jorge Avendaño Inestrillas, Director de Producción y Editor Médico de la Prensa Médica Mexicana, sobre el tema: "Normas internacionales para la redacción de Resúmenes de artículos científicos".
- 19,30 - 21: Visita a la Biblioteca Nacional de México.

MIÉRCOLES 30 de AGOSTO:

- 9 - 11,30: Reunión de autoridades FID/CLA con los Presidentes de las Comisiones de Estudio y los miembros nacionales de la Comisión.  
"Redacción de Conclusiones de Comisiones de Trabajo. Presentación final".  
Oficina Director de Bibliotecas UNAM
- 9 - 11,30: Sesión de trabajo de las 4 Comisiones de Estudio.  
Biblioteca Central UNAM
- 11,30 - 12,30: Reunión constitutiva y elección de autoridades del Comité FID/CLA/CDU.
- 12 - 14,30: Recepción y buffet ofrecido a las delegaciones extranjeras por la Comisión Nacional Mexicana de Energía Nuclear.
- 15 - 18: Reunión "Cerrada" FID/CLA con participación de miembros nacionales, autoridades FID y FID/CLA y observadores extranjeros.  
Hotel del Prado
- 15 - 18: Sesión final de trabajo de las 4 Comisiones de Estudio.  
Biblioteca Central UNAM



- 18,30 - 19,45: Visita al Museo Nacional de Antropología
- 18,30 - 19,45: Lectura por parte de autoridades FID/CLA del Informe Final de las Comisiones de Estudio.  
Hotel del Prado
- 21 -: Invitación oficial de la UNAM al Ballet Folklórico Mexicano

JUEVES 31 de AGOSTO:

- 9 - 12;30: Revisión y redacción Informes finales de las Comisiones de Estudio. Autoridades FID/CLA y Presidentes de Comisiones.  
Biblioteca Central UNAM
- 13 - 14: Buffet. Cortesía UNAM
- 15 - 17.15: Asamblea General VII Reunión FID/CLA. Aprobación de Recomendaciones presentadas por las Comisiones de Estudio.  
Centro Médico Universitario UNAM
- 17,30 - 18: Sesión de Clausura VII Reunión FID/CLA
- 19 -: Cocktail ofrecido por la Asociación Mexicana de Bibliotecarios  
Colegio de México

VIERNES 1° de SEPTIEMBRE:

Excursión a Teotihuacán

---

1870

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...

...



**FID / CLA** VII REUNION  
CONGRESO REGIONAL  
SOBRE DOCUMENTACION

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTONOMA DE MEXICO  
28 DE AGOSTO AL 2 DE SEPTIEMBRE DE 1967

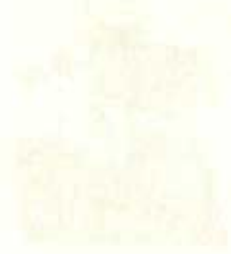


Portada del programa general de la Reunión impreso por la Universidad  
Nacional Autónoma de México (UNAM)

RECEIVED  
FEBRUARY 1952  
U.S. DEPARTMENT OF AGRICULTURE

FEBRUARY 1952

UNITED STATES DEPARTMENT OF AGRICULTURE  
OFFICE OF AGRICULTURAL RESEARCH



THIS DOCUMENT IS AVAILABLE FREE OF CHARGE  
FROM THE NATIONAL AGRICULTURAL LIBRARY





La Universidad Nacional Autónoma de México tiene el honor de invitar a usted a la ceremonia inaugural del Congreso Regional sobre Documentación y VII Reunión de la Federación Internacional de Documentación Comité Latino Americano, que se llevará al cabo el día 28 de agosto, a las 10:30 hrs., en el Auditorio del Centro Médico Universitario.

Ciudad Universitaria, agosto de 1967.

Javier Barros Sierra  
Rector de la UNAM

Fernando Solana  
Srio. Gral. de la UNAM

PROGRAMA SESION INAUGURAL VII REUNION FID/CLA

## PROGRAMA:

1. Inauguración Oficial por el Ing. Javier Barros Sierra, Rector de la Universidad Nacional Autónoma de México
2. Número Musical
3. Informe del Presidente de FID/CLA, Señor Ing. Luciano Cabalá  
Situación actual, Realizaciones y Perspectivas
4. Número Musical
5. Aprobación de la Agenda y Cuestiones de Procedimiento



## SINTESIS DE TRABAJO DE LA REUNION

### SESION INAUGURAL

Tuvo lugar el Lunes 28 de Agosto a las 10,30 horas, en el Centro Médico Universitario de la Universidad Nacional Autónoma de México. Presidió la Mesa el distinguido Sr. Rector de esa Universidad, Dr. Don Javier Barros Sierra, acompañado por el Dr. Don Julio Ibarra, el Lic. Don Fernando Solana y la Dra. Alicia Perales de Mercado, en representación de la Universidad.

Acompañaron a estas autoridades en la Mesa, el Sr. Don Luciano Cabalá, Presidente de FID/CLA, el Sr. Don Abner L.C. Vicentini, Consejero de la FID y el Sr. Karl Heumann, observador del Comité Norteamericano de la FID.

Luego de los discursos del distinguido Sr. Rector y el Presidente de la FID/CLA, se retiraron las autoridades universitarias y la Asamblea escuchó el Informe del Presidente de la Comisión Latinoamericana, Sr. Cabalá, sobre las actividades de FID/CLA en el período 1966-1967.

A continuación se aprobó la Agenda de Procedimientos y el Reglamento de la Reunión.

Luego de una breve pausa, se procedió a designar Relator General de la Reunión, recayendo el nombramiento en la Dra. Alicia Perales de Mercado, Directora de la Dirección General de Bibliotecas de la UNAM, quien recibió un cálido voto de aplauso por su designación.

### ACTA PANEL "SITUACION ACTUAL DE LOS SERVICIOS DE DOCUMENTACION EN AMERICA LATINA"

El Lunes 28 de Agosto de 17 a 19 horas, en el Salón de Actos del Centro Médico Universitario, luego de la elección de autoridades de las cuatro Comisiones de Estudio, tuvo lugar la presentación de Informes de los siguientes países, leídos por las personas cuyos nombres se indican a continuación:

México: Sr. Don Ignacio Mantecón.

Argentina: Sr. Don Ricardo Gietz.

Brasil: Sr. Don Abner L. C. Vicentini.

Chile: Sra. Da. Isabel Ochsenius de Bengoa.

Honduras: Sr. Agudelo Arley.

Nicaragua: Sr. Don Walterio López A.

Uruguay: Srta. Da. Ermelinda Acerenza.

Venezuela: Srta. Da. Arabia Teresa Cova.

Los Informes recibieron amplia aprobación de los asistentes y sirvieron para mostrar una breve síntesis del estado actual de la Documentación en estos países, en los cuales los mayores esfuerzos para organizar adecuadamente bibliotecas especializadas y centros de información y documentación, recaen en los organismos universitarios y las Comisiones o Centros nacionales de investigación. En el caso de los Centros de Documentación Pedagógica, éstos reciben el apoyo de los Ministerios de Educación respectivos.

#### RESUMEN DE LAS ACTAS DE LAS CUATRO COMISIONES DE ESTUDIO

##### PRIMERA COMISION: FORMACION DE DOCUMENTALISTAS

##### AUTORIDADES:

Vicentini, Abner L.C.	Brasil	Presidente
Velásquez Gallardo, Pablo	México	Vice-Presidente
Licea Ayala, Judith	México	Secretaria

Participaron en esta Comisión, además de las autoridades mencionadas, 39 personas de las cuales 12 eran observadores mexicanos.

Se leyeron los trabajos de:

FERNANDEZ FERREIRO, ANGEL. "Formación de Documentalistas"

GARCIA ELORRIO, Laureano. "Curso latinoamericano de Documentación e Información Educativa, Buenos Aires, 1967. (Consideraciones generales y recomendaciones)."

PERALES de MERCADO, Alicia. "La formación de documentalistas".



Se consideró, además, el trabajo de:

CLARO MARCHANT, Alicia y JOHNSON EDWARDS, Luisa. "Recopilación de acuerdos técnicos de pasadas Reuniones FID/CLA".

El Sr. César FIGHETTI SPADA, en comunicación verbal, se refirió a algunas actividades del DEPARTAMENTO DE INFORMACION CIENTIFICA DE LA ORGANIZACION DE ESTADOS AMERICANOS (OEA).

La Comisión redactó un Considerando y dos Recomendaciones, luego de 4 activas reuniones de trabajo.

SEGUNDA COMISION: ORGANIZACION , CONTROL E INTERCAMBIO DE INFORMACION EN AMERICA LATINA

AUTORIDADES:

Ochsenius de Bengoa, Isabel	Chile	Presidente
Pérez Paz, Nahum	México	Vice-Presidente
Bentjerodt Cortés, María Camila	Chile,	Secretaria

Participaron en esta Comisión, además de las autoridades mencionadas, 33 personas de las cuales 8 eran observadores mexicanos.

Se leyeron los trabajos de:

BANCO DE MEXICO, S.A. "El servicio bibliográfico y archivo técnico del Departamento de Investigaciones Industriales del Banco de México".

BOLETIN DE DOCUMENTACION PEDAGOGICA: Instituto Nacional de Pedagogía, Museo Nacional de Pedagogía, Dirección General de Enseñanza Superior e Investigación Científica, Secretaría de Educación Pública, México. Número especial/Septiembre de 1967. "El Centro de Documentación Pedagógica".

BUSTAMANTE CEBALLOS, Jorge I., Efraín TORRES y Ana María MAGALONI de BUSTAMANTE. "El Centro de Información de la Facultad de Ingeniería, UNAM: publicación preliminar."

CLARO MARCHANT, Alicia y Luisa JOHNSON EDWARDS. "Recopilación de acuerdos técnicos de pasadas Reuniones FID/CLA".

COUTURE de TROISMONTS, Roberto. "Bibliografía médica en lengua española 1960-1965".

FEDERACION INTERNACIONAL DE DOCUMENTACION. Comisión Latinoamericana (FID/CLA) "Reglamento. Servicio de Donación y Canje de Duplicados". Latina".

FEDERACION INTERNACIONAL DE DOCUMENTACION. Comisión Latinoamericana FID/CLA). Secretaría. "Reglamento".

GROPP, Arthur E., "La bibliografía y una bibliografía de bibliografías latinoamericanas".

LUIGI LEMUS, Juan de. "Bases para la elaboración de un Centro de Documentación Regional en el área de las ciencias sociales de la Universidad de Concepción".

MONTE VERGARA, Elena. "Necesidad de un lenguaje descriptor para centros de información y documentación de Hispanoamérica".

MORALES, Miguel. "La documentación geográfica en Chile en el último decenio".

La Sra. Isabel OCHSENIUS de BENGUA, en comunicación verbal, se refirió a un "Sistema de índice coordinado".

Luego de cuatro reuniones de trabajo, la Comisión preparó Considerandos y Recomendaciones sobre siete temas que abarcan algunos aspectos técnicos de organización de Documentación.

#### TERCERA COMISION: PUBLICACIONES PERIODICAS CIENTIFICAS Y TECNICAS EN AMERICA LATINA

##### AUTORIDADES:

Fernández Ferreiro, Angel	Argentina	Presidente
Matas Anguita, Blanca	Chile	Vice-Presidente
Morales Piderit, Mariela	Chile	Secretaria

Participaron en esta Comisión, además de las autoridades mencionadas, 25 personas de las cuales 7 eran observadores mexicanos.

Se leyeron los trabajos de:

BACHOFEN de MESTORINO, Elisa B. "Publicaciones periódicas científicas y técnicas en la América Latina".

CENTRO NACIONAL DE INFORMACION Y DOCUMENTACION (CENID). Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas. "Lista de publicaciones pe-



riódicas científicas y técnicas latinoamericanas incluidas en "World List of Scientific Periodicals 1900-1960".

COMITE DE NORMALIZACION DE REGISTRO DE PUBLICACIONES PERIODICAS. CENID. Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas. "Normalización de registro de publicaciones periódicas".

LEVI, Nadia de. "Guía de publicaciones periódicas de universidades latinoamericanas; consideraciones y comentarios".

NADURILLE TELLEZ, Ramón y Margarita SANDOVAL GUERRERO. "Lista preliminar de publicaciones periódicas técnicas y científicas de México".

VELASQUEZ GALLARDO, Pablo. "Las revistas de ciencias aplicadas de la América Latina".

Se consideró, además, el trabajo de:

CLARO MARCHANT, Alicia y Luisa JOHNSON EDWARDS. "Recopilación de acuerdos técnicos de pasadas Reuniones FID/CLA".

La Comisión redactó varias Recomendaciones que fueron refundidas en una sola en el transcurso de la Asamblea General.

#### CUARTA COMISION: COOPERACION REGIONAL

##### AUTORIDADES:

Larios Pastrana, Antonio	México	Presidente
Giannetto de Giannetto Guillermina	CINTERFOR	Vice-Presidente
Mac Lean, Alejandro	IICA	Secretario

Participaron en esta Comisión, además de las autoridades mencionadas, 10 personas de las cuales una era observador de México.

Se leyeron los trabajos de:

CLARO MARCHANT, Alicia y Luisa JOHNSON EDWARDS. "Recopilación de acuerdos técnicos de pasadas Reuniones FID/CLA".

FERNANDEZ FERREIRO, Angel. "Función de la Biblioteca Central de la Facultad de Agronomía y Veterinaria de la Universidad de Buenos Aires en la cooperación documental latinoamericana".

GIANNETTO de GIANNETTO, Yolanda Guillermina. "Bibliografía latinoamericana sobre formación profesional; experiencia del CINTERFOR".

GIETZ, Ricardo A. "El Servicio de Información sobre Traducciones Científicas en Español (SITCE)".

MALDONADO de la TORRE, Paulita C. "Cooperación Regional en el Caribe; ponencia presentada a la duodécima Reunión del Seminario sobre la Adquisición de Materiales Bibliográficos de América Latina, celebrada en Los Angeles, California, del 22-24 de junio de 1967, bajo el título "Considerations on the development of a Caribbean regional collection".

MALUGANI MASTALLI, María Dolores. "Intercambio de duplicados en ciencias agrícolas un experimento en cooperación."

MALUGANI MASTALLI, María Dolores. "Una nueva dimensión de cooperación para el desarrollo de servicios bibliotecarios agrícolas en América Latina".

DANIELS SHEPARD, Marietta. "Servicios bibliotecarios mínimos requeridos para la cooperación regional en la comunicación científica"

Luego de cuatro reuniones de trabajo la Comisión redactó cinco Recomendaciones.

Esta Comisión redactó además un valioso documento intitulado "Observaciones de tipo general para organización de próximos Congresos Regionales de Documentación FID/CLA", que fué dado a conocer a la Asamblea General, y cuyo texto se incluye por su importancia como Anexo.

REUNION CONSTITUTIVA DEL COMITE LATINOAMERICANO PARA  
LA CLASIFICACION DECIMAL UNIVERSAL DE LA FEDERACION  
INTERNACIONAL DE DOCUMENTACION  
(FID/CLA/CDU)

El Miércoles 30 de Agosto, de 11,30 a 12,30 horas, en el local de la Biblioteca Central de la UNAM, tuvo lugar la Reunión constitutiva del mencionado Comité FID/CLA/CDU.

Participaron en esta Reunión el Sr. Abner L.C. Vicentini, Consejero FID, y miembro del Comité FID/OCC, los representantes de los siguientes países miembros nacionales de la FID: México, Argentina, Uruguay, y Chile, el Sr. Angel Fernández, en representación del Comité Argentino para la CDU, y numerosos observadores.



Se sometió a votación el Reglamento preparado por Argentina, conforme acuerdo de la VI Reunión FID/CLA, el cual fué aprobado por unanimidad. Enseguida tuvo lugar la votación para elegir Presidente del Comité, siendo nombrado el Sr. Angel Fernández por el período 1968-1971.

#### ACTA REUNION "CERRADA" FID/CLA

El Miércoles 30 de Agosto, de 14 a 18 horas, en el Hotel del Prado, tuvo lugar una Reunión "cerrada" acordada el día anterior por autoridades FID y FID/CLA y los representantes de los países miembros nacionales.

#### ASISTENTES:

Presidente FID/CLA: Sr. Don Luciano Cabalá P.  
Secretaria FID/CLA: Sra. Da. Betty Johnson de Vodanović  
Consejero FID: Sr. Don Abner L. C. Vicentini.  
Representante miembro nacional ARGENTINA: Sr. Ricardo Gietz.  
Representante miembro nacional CHILE: Sra. Irma Fuentes.  
Representante miembro nacional MEXICO: Dr. Julio Ibarra y Dra. Alicia Perales de Mercado.  
Representante miembro nacional URUGUAY: Srta. Ermelinda Acerenza.

Representantes de países invitados:  
NICARAGUA: Sr. Walterio López A.  
HONDURAS: Sr. Agudelo Arley.

Observadores:  
Sra. Marietta Daniels Shepard, OEA.  
Sr. César Fighetti, OEA.  
Sr. Karl Heumann, Comité Norteamericano de la FID.

#### TEMARIO:

1. Cuenta de la Presidencia y Secretaría.
2. Incorporación de miembros nacionales y afiliados.
3. Modificación al Reglamento FID/CLA. Art.3.1.1
4. Fijación de sede próxima Reunión FID/CLA "restringida". En ella deberán elegirse nuevas autoridades FID/CLA.
5. Reglamento. Sugerencias de modificaciones.
6. Publicación Acta, Acuerdos y Trabajos VII Reunión FID/CLA.
7. 33° Congreso y Asamblea FID. Tokio, 12-22 Septiembre de 1967.  
Países que asistirán.
8. Programa futuro FID/CLA
9. Incorporación de países de América Latina a los Comités de Trabajo FID.



El Temario dió lugar a un exitoso intercambio de ideas en el sentido de fortalecer la unión de las instituciones de documentación de la región y hacer uso integral de las facilidades que otorga FID para conectarse a otros centros mundiales de interés.

ACUERDOS:

- Intensificar la campaña para incorporar nuevos miembros nacionales y asociados de nuestra región a la FID.
- Designación de un Grupo de Trabajo para revisar el Reglamento FID/CLA. (Sres. Luciano Cabalá, Abner L. C. Vicentini y Ricardo Gietz).
- Felicitar al Sr. W. K. Lowry, Presidente FID, por sus gestiones para obtener fondos que hagan posible la asistencia de países de América Latina al 33° Congreso y Asamblea FID, Tokio, Septiembre 1967.
- Efectuar en principio, si los países no sugieren otro lugar, la VIII Reunión FID/CLA en Santiago, Chile.
- Solicitar en la próxima Asamblea FID, mayor aporte financiero de FID a FID/CLA.
- Constituir, en lo posible, Comités de Trabajo a semejanza de los de la FID, incorporando sus actividades a los de la Federación.
- Comunicar a La Haya la creación del Comité FID/CLA/CDU y la designación del Sr. Angel Fernández como su Presidente.

ACTA ASAMBLEA GENERAL VII REUNION FID/CLA  
México, 31 de Agosto, 1967.

AUTORIDADES:

Sr. Luciano Cabalá, Presidente FID/CLA!  
Dra. Alicia Perales de Mercado, Relatora General VII Reunión FID/CLA.  
Sr. Abner L. C. Vicentini, Consejero FID.  
Sra. Betty Johnson de Vodanović, Secretaria FID/CLA.

Se dió comienzo a la sesión a las 15,15 hrs. haciendo uso de la palabra el Sr. Luciano Cabalá, quien expresó sus agradecimientos al Comité Organizador de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM); a las autoridades de las diferentes Comisiones de Trabajo; a los congresales y, muy especialmente, a la Cuarta Comisión, "Cooperación Regional", que entregó



a las autoridades FID/CLA un documento en que se señalan pautas y procedimientos para la organización de futuras "Reuniones Abiertas" FID/CLA (Congresos Regionales de Documentación). Solicitó, además, la comprensión de los congresales por la imposibilidad de proporcionar a todos copias de las conclusiones que se leerían a continuación, las que no pudieron reproducirse por el cambio de fecha de finalización del Programa de la Reunión.

A continuación concedió la palabra a la Relatora General, Dra. Alicia Perales de Mercado, quien dió lectura a cada una de las consideraciones y recomendaciones de las cuatro Comisiones de Estudio:

Comisión N° 1: "Formación de Documentalistas". Sometidas a votación fueron aprobadas por unanimidad.

Comisión N° 2: "Organización, Control e Intercambio de Información en América Latina". Se aprobaron por unanimidad los N°s. 1 y 2. La 3a. "Reprografía", fué objetada en cuanto a su redacción, por el Sr. Roberto Gordillo. Tomaron parte en el debate los Sres. Pedro Zamora, Ricardo Gietz, Angel Fernández, Laureano García y la Srta. Emma Linares. Finalmente, se aprobó, pero con la indicación del Sr. Gordillo respecto a que la redacción final debiera ser cuidadosamente estudiada. Se aprobaron también por unanimidad las recomendaciones N°s. 4 a 7, con la indicación de suprimir en la N° 5 la palabra "comprometan".

Comisión N° 3: "Publicaciones Periódicas Científicas y Técnicas en América Latina". Al darse lectura a estas consideraciones y recomendaciones, se produjo un debate en el que participaron los siguientes congresales: Sres. Pablo Velásquez, Roberto Gordillo, Alejandro Mac Lean, Angel Fernández, Sra. Guillermina de Giannetto, Srta. Mariela Morales, Sres. Pedro Zamora y César Fighetti y Sra. Marietta Daniels Shepard. Se acordó solicitar a las autoridades de esta Comisión que abandonaran la sala y estudiaran un nuevo texto de carácter general ya que los problemas inherentes a las publicaciones periódicas en América Latina son muchos y de variado origen.

Comisión N° 4: "Cooperación Regional". Se aprobaron por unanimidad las Recomendaciones N°s. 1 a 4. Se abrió debate sobre el texto de la N° 5. La mesa directiva de la Comisión sometió a consideración de la Asamblea General un nuevo texto que fué aprobado por unanimidad.

A continuación se procedió a dar lectura al nuevo texto de las conclusiones y recomendaciones de la Comisión N° 3 "Publicaciones Periódicas Científicas y Técnicas en América Latina", que fué aprobado por unanimidad.

Se levantó la sesión de la Asamblea General a las 17,15 hrs.

SESION DE CLAUSURA VII REUNION FID/CLA  
México, 31 de Agosto, 1967.

De 17,30 a 18 hrs. tuvo lugar la Sesión de Clausura VII Reunión FID/CLA. La Mesa estuvo presidida por el Dr. Julio Ibarra, en representación del Sr. Rector de la UNAM Dr. Javier Barros Sierra, acompañado por el Presidente de FID/CLA Don Luciano Cabalá, la Relatora General de la Reunión Dra. Alicia Perales de Mercado, el Consejero FID Don Abner L.C. Vicentini, y la Secretaria FID/CLA Sra. Betty Johnson de Vodanovič.

Hicieron uso de la palabra el Sr. Abner Vicentini, el Sr. Angel Fernández en representación de los delegados participantes, el Sr. Luciano Cabalá, y el Dr. Julio Ibarra.

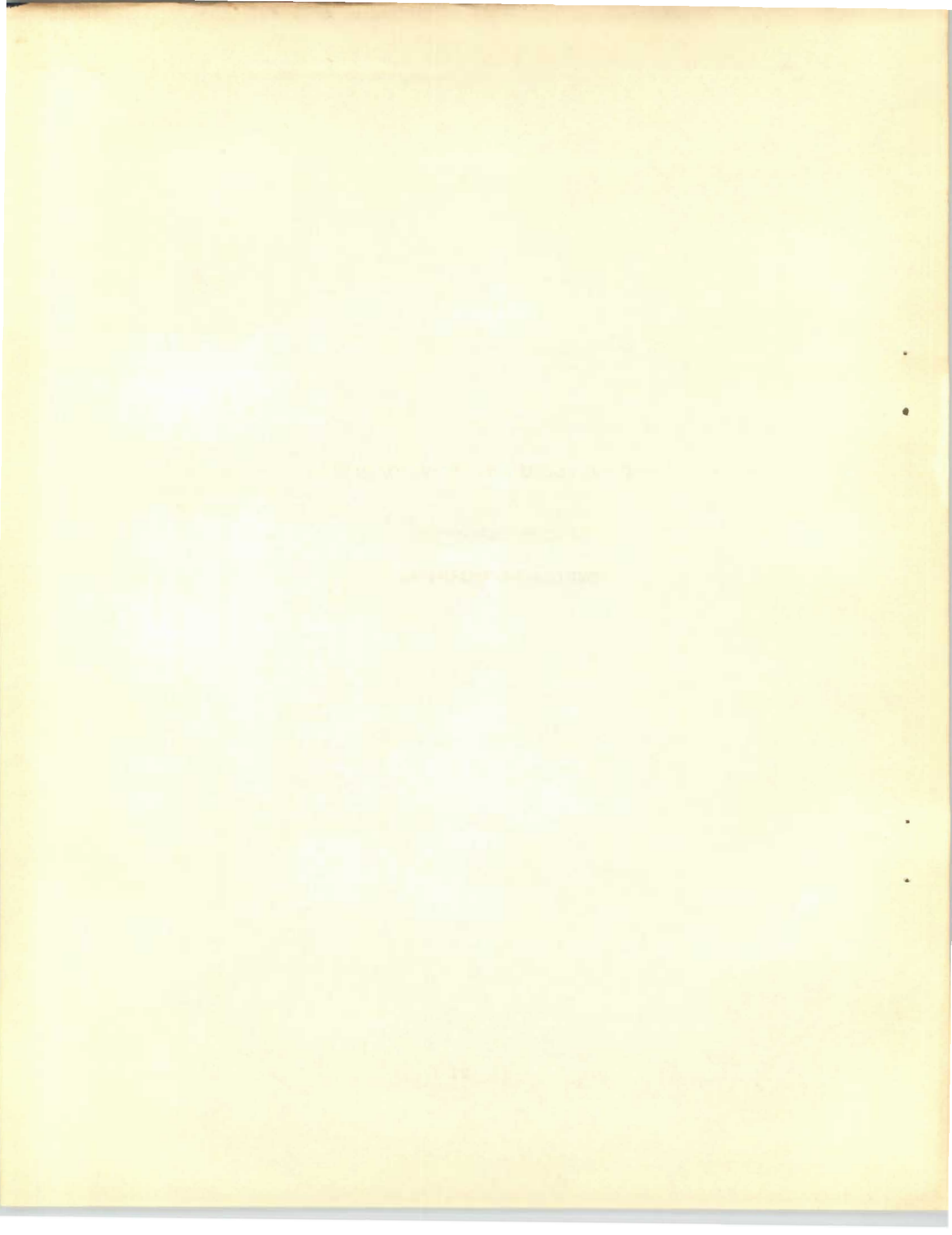
El Presidente de FID/CLA ofreció un canastillo de flores a la Dra. Alicia Perales de Mercado, en reconocimiento de su inestimable colaboración.



D I S C U R S O S

SESION INAUGURAL

SESION DE CLAUSURA





SESION INAUGURAL

DISCURSO INGENIERO JAVIER BARROS SIERRA,

Rector de la Universidad Nacional Autónoma de México

En este día, 28 de agosto de 1967, me es honroso declarar formalmente inaugurados los trabajos del Congreso Regional sobre Documentación, VII Reunión de la Federación Internacional de Documentación Comisión Latinoamericana. Al hacer esta declaratoria expreso la gratitud y la satisfacción de la Universidad Nacional por el hecho de haber sido escogida como sede para estas importantes Reuniones. También hago in capie en nuestro orgullo porque sea la Institución nuestra la que reciba la primera Reunión de tipo abierto que efectúa esta Organización.

Al desear el mejor de los éxitos a estas Reuniones, expreso mi absoluta seguridad de que contribuirán al desarrollo de la investigación humanística y científica de nuestros países.

DISCURSO DEL INGENIERO LUCIANO CABALA,

Presidente de FID/CLA

Señor Rector

Autoridades y Profesores de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Señores Representantes de Organismos Internacionales.

Señor Secretario General de la Unión de Universidades de La tino-América.

Señoras y Señores.

Permítanme antes de informar a ustedes de algunos puntos que se relacionan con la cuenta que debo dar como Presidente de la FID/CLA, hacer público nuestro agradecimiento a todas aque llas personas que han colaborado en una u otra forma a la or ganización y realización de la VII Reunión de la FID/CLA, en la acogedora Ciudad de México, y en primer lugar a los Exce-



lentísimos Señores Ministros de Relaciones Exteriores de México y Chile, al Sr. Rector de la Universidad Nacional Autónoma de México, Ingeniero Javier Barros Sierra, al Secretario General de la Universidad, Don Fernando Solana, al Dr. Julio Ibarra, a la Sra. Alicia Perales de Mercado, a Don Antonio García Valencia, a la Sra. Judith Licea, al Dr. José Ignacio Mantecón, a la Sra. Ana María Magaloni de Bustamante, a la Sra. Esperanza Rodríguez de Lebrija, y a Don Angel Cervantes; nuestro profundo aprecio al Secretario General de la Unión de Universidades de América Latina, Dr. Efrén del Pozo, que estuvo siempre a disposición de la FID/CLA para ayudar y facilitar los contactos.

La presencia de conocidos nuestros que asisten como observadores, la Sra. Marietta Daniels Shepard y Sr. César Fighetti, ambos de la OEA, y del Sr. Karl Heumann, del Comité FID/USA, prestigia esta Reunión. A todos ellos nuestros más afectuosos saludos. Por último, debemos mencionar la valiosa cooperación del Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas, su Centro Nacional de Información y Documentación, el Comité de trabajo FID/Chile y a la Asociación de Bibliotecarios de Chile, que sin escatimar sacrificios, pudieron, junto con los Comités Ejecutivo y de Organización de México, presentar a ustedes esta prometedora Reunión.

Antes de continuar con el informe deseo dar lectura a un cable recibido del Presidente del Centro de Investigación y Documentación en Cuba, que dice y viene dirigido a la Dra. Alicia Perales de Mercado;

" IDIC miembro nacional de Cuba lamenta sinceramente no estar presente como era nuestro deseo en VII Reunión de FID/CLA la que bajo los auspicios de nuestro organismo se celebrará en ese hermano país. Importantes asuntos de dirección, organización y traslado del Instituto a sus nuevas instalaciones, imposibilitan asistencia a ese evento. Rogamos haga llegar al pleno de la Reunión nuestros saludos y la disposición de una amplia colaboración con países de América Latina. Sinceros votos por el exitoso desarrollo de esta VII Reunión agradeceremos sea dada esta comunicación para general conocimiento. "

Giraldo Acevedo, Director  
Fdo.



## SESION INAUGURAL

INFORME INGENIERO LUCIANO CABALA,

Presidente FID/CLA

Y, continuando con la información, para el Presidente de la FID/CLA difícil es mostrar una gran labor en los dos primeros años de su período, razones de diversa índole esterilizan la tarea que hay que desarrollar, baste decir que esta VII Reunión debió llevarse a efecto el año de 1966. Las posibilidades de FID/CLA de hacer cosas son enormes, ello se puso en evidencia en el mismo momento de su creación. Esto invita a reflexionar y considerar las causas que pudieron haber retardado su acción, o producido un proceso poco representativo de lo que son capaces de hacer los pueblos de nuestro Continente. Toca la coincidencia de que se ha presentado a este Congreso un trabajo de dos bibliotecarias chilenas Srtas. Alicia Claro y Luisa Johnson, que recopilan los acuerdos técnicos de pasadas reuniones de la FID/CLA, en la cual se consideran muchos aspectos que debo mencionar en esta ocasión. Haré uso de él para exponer algunos planteamientos que se estiman básicos para el desarrollo de esta Reunión.

Los acuerdos anteriores de las reuniones de la FID/CLA reflejan la inquietud y destacan la insistencia de los participantes sobre ciertas tareas fundamentales que deben emprender los países miembros y la acción de éstos frente a tales acuerdos,, como es natural, el desarrollo de actividades o para co-programas provenientes de acuerdos o recomendaciones de reuniones como esta deberían llevarse a cabo en períodos cortos y no a largo plazo. Los programas a largo plazo se están cumpliendo en parte con más o menos rapidez dependiendo de los recursos humanos y económicos y esencialmente de la agresividad de aquellos que deben asumir las decisiones. Preocupación permanente de todos los presidentes de la FID/CLA ha sido y es la de lograr la afiliación a ella de todos los países latinoamericanos. Sin embargo, hoy día, solo una minoría son países miembros a pesar de las reiteradas recomendaciones que se han hecho en todas las reuniones anteriores. La confección de una bibliografía nacional es urgente para cada país, como



un medio para facilitar el conocimiento entre nuestras gentes. La Presidencia y Secretaría de la FID/CLA esperan recibir esta información para difundirla en el Continente. Cree que a veces éstos proyectos se pueden llevar a efecto con pocos recursos pero sí con gran capacidad de trabajo y el firme convencimiento de la importancia de la obra emprendida.

Los planes y programas relativos a la información y documentación que se efectúan con la ayuda de los organismos internacionales deben coordinarse, para evitar innecesarias duplicaciones; quizás si esto es posible lograrlo, utilizando como medio a la FID/CLA.

Muchos aspectos que afectan la información, documentación y comunicación en nuestros países podríanser superados si se cumplieran los acuerdos y recomendaciones que se han repetido en reuniones pasadas, o que a modo de ejemplo, se enumeran sin profundizar en cada caso, ya que es materia compleja y propia de los diferentes especialistas en información y documentación. Veamos algunas de estas materias:

- Bibliografía Nacional
- Catálogo Colectivo de Publicaciones Periódicas
- Clasificación Decimal Universal
- Traducción Clasificación Decimal Universal
- FID/CLA/CDU
- Documentación automatizada
- Documentación en colaboración
- Documentación procesos
- Donación y canje de duplicados
- Expertos latinoamericanos
- FID con fin de estudio
- FID - FID/CLA
- FID - países en desarrollo

Y así hay muchas otras importantes materias tratadas en más de una reunión. Las presidencias y secretarías de la FID/CLA han tenido dificultades para ejecutar los acuerdos y recomendaciones que se le han señalado en estas Reuniones. La labor realizada por esta Presidencia y Secretaría se ha circunscrito hasta ahora a organizar Comités de Trabajo, entre ellos el Comité Chileno de la FID. Se continúa con la serie de pro



yectos de documentación FID/CLA, con la Guía de Servicio de Reprografía, con la nueva edición de cartillas de canje y traducción de informes de la FID de 1965 y 1966.

Mantiene contacto con organismos internacionales y nacionales. Invitó al Presidente de la FID Sr. Kenneth Lowry a visitar en agosto de 1966 los países de Latino América. Hizo gestiones ante el Presidente de la FID para que solicitara a una fundación ayuda para gastos de viaje de los representantes de los países miembros para al 33° Congreso de la FID en Tokio. Gestión que fue favorable obteniéndose de la Fundación Ford un "grant" de 1,000 dólares por país miembro.

El que habla, asistió a la Reunión General de la FID que se efectuó en septiembre de 1966 en La Haya en compañía de nuestro distinguido Consejero de la FID el Sr. Abner Vicentini y visitó la sede de la FID en junio de este año y viaja con la Secretaria de la FID/CLA, Sra. Betty Johnson al 33° Congreso de Tokio. Quisiera antes de terminar esta breve exposición, poner de relieve que día a día aumenta el movimiento de opinión hacia una integración de Latino América para aliviar la situación socio-económica de sus pueblos. Esta integración se logrará sólo si hay un medio permanente, ágil, inteligente en el intercambio de información en el que deben jugar un papel primordial los especialistas en información y documentación. No miremos atrás, miremos el futuro con confianza, pongamos todo nuestro esfuerzo para que los que deben tomar decisiones en el desarrollo general de su pueblo, comprendan la importancia de la información en cualquier programa planificado, que sientan la necesidad de ustedes como elemento integrante de la labor que desempeñan y cada vez su participación sea más importante en sus decisiones y que los científicos trabajen en equipo con ustedes en sus delicadas funciones.

Esto no llega solo, es necesario trabajar intensamente elaborando proyectos cuya trascendencia sea integrable. Esta Reunión les ofrece una oportunidad más, tomen acuerdos y recomendaciones posibles de realizarse, las más necesarias y seguras de poder cumplirlas. No siempre los proyectos más grandes son los mejores. Estoy cierto que vuestra profesión y por consiguiente vuestro trabajo tiene un mañana inmedia-



to distinto, importante, trascendente e indispensable y cada vez sera más respetado y admirado por aquellos que todavía no comprenden su verdadero significado y proyecciones. Todos debemos actuar con habilidad para obtener mayores recursos para las bibliotecas, principal laboratorio de todo proyecto que se desee poner en marcha. Debemos luchar por que se le de oportunidad de perfeccionarse a los que trabajan en estos centros de estudios y de investigación, igual que a un científico o a un docente.

Cuando logremos cambiar la apreciación que se tiene actualmente del importante trabajo de conjunto, con las bibliotecas de gobierno, con las universidades y con los institutos de desarrollo, se habrá alcanzado resultados exitosos para beneficio de toda la colectividad. Estos días que pasarán juntos servirán para que intercambien opiniones y experiencias, estrechen contactos y establezcan una mayor amistad que crecerá en la distancia a través del intercambio del trabajo común que desarrollaremos en nuestros respectivos países. La contribución de vuestros trabajos facilitará enormemente a que nuestra América Latina alcance pronto el desarrollo cultural, social y económico que se merece y que todos deseamos con el mayor interés. Esta deberá ser en el futuro, la meta de vuestra acción.



SESION DE CLAUSURA

DISCURSO SEÑOR ABNER VICENTINI,

Consejero FID

Sr. Representante del Rector de la UNAM  
Estimadas Autoridades de la UNAM  
Sr. Presidente de la FID/CLA  
Dra. Alicia Perales de Mercado  
Colegas

En nombre del Consejo de la FID me congratulo de la realización de la VII Reunión de la FID/CLA. La FID/CLA ha tenido ya con ésta siete reuniones bajo los mejores auspicios, y el trabajo de coordinación que viene realizando es digno de elogio.

En los tres años de secretaría en Brasil, Argentina y Chile, la FID/CLA ha conseguido atraer a ocho miembros nacionales y a más de treinta filiales, consiguiendo canalizar asuntos de control, organización e intercambio de información, en especial, sobre los catálogos colectivos, servicios de reprografía, publicaciones periódicas científicas y técnicas en América Latina, y Clasificación Decimal Universal.

Quiero decir a los delegados, que a través de sus órganos nacionales consigan, realicen y tornen efectivos entre nuestros países los programas de la FID. Que sus órganos nacionales deben ser activos y dinámicos y que coordinen de manera efectiva las actividades documentalógicas, procurando reorganizar sus facilidades, reestructurar sus funciones para que se aumente un programa de la FID a su máxima realidad. Por lo tanto el éxito de FID/CLA estará siempre en relación directa e inmediata con la eficiencia que los órganos nacionales impriman a sus propias actividades. Así, la FID/CLA podrá cumplir gallardamente sus objetivos de coordinación.

Deseo que sus órganos nacionales sean más activos, más eficientes, y que exista una coordinación real de las activi-

dades documentológicas entre los respectivos países.

Al miembro nacional mexicano, la Biblioteca Central de la Universidad de México, al miembro nacional chileno que abriga el secretariado de la FID/CLA (CENID), al Consejo Nacional de Rectores de las Universidades Chilenas, el agradecimiento y reconocimiento de la FID.



SESION DE CLAUSURA

DISCURSO SEÑOR ANGEL FERNANDEZ,

Presidente FID/CLA/CDU

En representación de los delegados participantes de la VII Reunión de FID/CLA y Congreso Regional sobre Documentación, deseo agradecer al Sr. Rector de la Universidad Nacional Autónoma de México, Ing. Don Javier Barros Sierra, al Sr. Secretario de la Universidad, Lic. Don Fernando Solana y al Sr. Director General de Intercambio Académico y Cultural Dr. Julio Ibarra, todas las atenciones y facilidades recibidas para que esta reunión llegara a un feliz término, a la Sra. Directora General de Bibliotecas, Dra. Alicia Perales de Mercado por su eficiente labor organizativa, solicitándole haga extensiva a todo el personal a sus órdenes, al Sr. Presidente y Secretaria General de la FID/CLA, Ing. Luciano Cabalá y Betty Johnson de Vodanović, por su entusiasmo, alta capacidad y justas directivas. Al Sr. Presidente de la Comisión Nacional de Energía Nuclear, Sr. José Gorostiza, a su Secretario, Sr. Salvador Cardona y al Director de la Biblioteca don Pedro Zamora por sus finas atenciones. A las instituciones privadas que con su aporte desinteresado ayudaron al mayor éxito de esta Reunión, y por último a nuestros colegas mexicanos que de una u otra forma han logrado que los extranjeros concurrentes a esta Reunión nos sintiéramos como en nuestra propia casa, comprometiéndonos en un futuro no muy lejano a retribuir en nuestros respectivos países tantas atenciones, nuvamente a todos muchas, pero muchas gracias.

SESION DE CLAUSURA

DISCURSO INGENIERO LUCIANO CABALA,

Presidente FID/CLA

Sr. Representante del Rector de la Universidad Nacional Autónoma de México  
Autoridades de la Universidad  
Señoras y Señores  
Amigas y amigos

Siento que este Reunión dé término hoy día porque es evidente que hemos convivido intensamente un trabajo cuyos frutos y cuyos éxitos dependerá precisamente de este contacto y este diálogo que en forma permanente hemos tenido estos días. Yo deseo pedir dos excusas, una a las autoridades de la Universidad Nacional Autónoma de México, porque la Presidencia de la FID/CLA por limitación del tiempo no ha podido retribuir sus finas y delicadas atenciones que todos los delegados de los países latinoamericanos hemos recibido en esta Patria hermana y, la segunda excusa, es que por la falta de tiempo deba improvisar muchas de las cosas que voy a decir.

Los participantes a esta VII Reunión de la Comisión Latinoamericana de la Federación Internacional de Documentación han colaborado entusiastamente en el trabajo de las cuatro Comisiones que se constituyeron aportando sus experiencias y, lo que es más importante, sus deseos y sus aspiraciones. Con profunda satisfacción se observó que los debates fueron llevados a efecto con un elevado espíritu de comprensión, respetando las opiniones vertidas y usando un lenguaje técnico preciso que no admite ambigüedades, esta actitud propia de profesiones más antiguas es un patrimonio que se ha incorporado definitivamente a la vuestra y con orgullo debéis hacer uso de él en todo acto en que la profesión del bibliotecario o documentalista tenga participación; creo que en esta Reunión los moldes tradicionales fueron superados, sólo interesa el futuro, el pasado es una leyenda. El trabajo que les espera es arduo, es necesario borrar de una vez la crítica constructiva que cada uno de nosotros



ha hecho respecto al cumplimiento de los acuerdos de reuniones anteriores, pocas de aquellas recomendaciones son realidad hoy día, pero esforcémonos porque las otras puedan también ser pronto exhibidas como tales, junto a las que en la VII Reunión se han aprobado.

Hoy en día, no hay programa o plan de cada país que pueda ser llevado a efecto por una sola persona. Se necesita la colaboración de muchas otras, no sólo de la misma especialidad sino que de otras. Ustedes en sus labores deben buscar esta colaboración, no importa que los colaboradores no sean bibliotecarios o documentalistas, basta que tengan el deseo de contribuir en vuestro trabajo, así podréis ir incorporando importantes contingentes de personas que al tiempo que desempeñen sus funciones se transformen en abanderados de vuestra propia causa, estimulando a otros elementos creativos para que en las actividades de su profesión formen Uds. parte de esa labor creativa.

Si analizamos las personas que participan en esta Reunión y las comparamos con las de otras anteriores se puede observar que cada vez aumenta el número de profesionales no bibliotecarias o documentalistas en las reuniones de la FID/CLA.

En esta VII Reunión, con gran agrado y orgullo hemos podido presenciar y oír la palabra de distinguidos profesionales, profesionales de otras especialidades. Aquí han concurrido médicos, han concurrido ingenieros, doctores en química, etc. Me parece, y ese es mi deseo, que entre esta Reunión y la próxima este contingente de colaboradores entusiastas al trabajo de los bibliotecarios y documentalistas sea tan numeroso que ojalá llegue un día a que trabajen en un justo equilibrio. Creo que esa es una labor que le corresponde no solamente a los usuarios, le corresponde también al que da servicio. En las Comisiones se trataron una serie de temas que realmente tienen una trascendencia enorme para el futuro de la actividad que ustedes desarrollan en sus respectivos países, pero pensemos sí de que, al abandonar esta sala, el trabajo no ha terminado, podría decirse que el trabajo se inicia. No sacaríamos nada con haber trabajado o discutido en esta Reunión las consideraciones y recomendaciones acordadas, si éstas no se llevan a la práctica y, para que esto suceda, se requie-



re el esfuerzo de todos, no solo individualmente, sino considerando a Latino-América como un todo. Hay un punto que a mí me interesa exponer en este caso y es el siguiente: con gran sorpresa, no solamente en México sino que en muchos países de Latino-América, cuando se habla de la FID y cuando se habla de la FID/CLA hay bastante desconocimiento de lo que son estos organismos. Yo quisiera pensar que esto es exclusivamente culpa de los países miembros y de las personas que participan en los Comités y Comisiones de sus respectivos países. A mí me ha sucedido en Chile, donde presido la FID/CLA, que autoridades universitarias y otras, en repetidas ocasiones, me preguntan siempre lo mismo ¿qué es ésto de la FID, qué es ésto de la FID/CLA? y me parece en realidad que ése es también un trabajo nuestro, un trabajo de difusión, de dar a conocer lo que es la FID y también de dar a conocer lo que es la FID/CLA. Si nosotros trabajamos en forma aislada sin considerar de que quizá detrás de nosotros hay organismos internacionales que en un momento determinado nos pueden ayudar, va a ser poco fructífera nuestra labor y debemos precisamente aprovechar de esos elementos para que el trabajo y la actividad que ustedes desarrollen, y que es una de las funciones que trata de promover en el mundo entero la FID y en Latino-América la FID/CLA, se adentre en las instituciones y en las personas. Creo también que es necesario que en los países, cuando se hagan llegar las recomendaciones de la VII Reunión, se organicen Comités o grupos de trabajo nacionales de manera de que puedan avanzar rápidamente con el objeto de poner en práctica estas recomendaciones.

La FID/CLA y creo que todos los países miembros de la FID/CLA, estarán a entera disposición de aquellos que todavía no tienen la información necesaria para llevar adelante esta ardua labor.

Quisiera referirme en este instante a los estudiantes. Con gran placer he observado en las Reuniones y especialmente en la Sesión Plenaria y en ésta de Clausura la presencia de alumnos de la Escuela de Bibliotecología de la Universidad Nacional Autónoma de México.

Creo que esto es alentador para sus maestros y es alentador también para los países, porque evidentemente la tarea



que están desempeñando actualmente los bibliotecarios y documentalistas de los países latino-americanos no la van a terminar ellos, es necesario que los contingentes nuevos conozcan y se sientan orgullosos de la profesión que han asumido o están adoptando o por vocación la han tomado, porque creo que no hay ninguna profesión universitaria que no tenga un nivel que le permita al hombre presentarse en la sociedad con la cara alta y mirando de frente. A los estudiantes les deseo el más franco éxito y espero que de esta Reunión saquen algunas lecciones que les puedan ser útiles, en este momento y cuando ejerzan como profesionales. Además creo interpretar a todos los participantes de los países latino-americanos de que el contacto con ustedes no solamente nos ha permitido dialogar sino que también establecer una amistad, tal vez la conquista más grande que tiene el hombre es la amistad, sin duda alguna si esta amistad es franca como se ha establecido en esta Reunión, evidentemente que todos los problemas que tengan relación con la labor que ustedes desarrollan serán superados y llegará la colaboración y contribución voluntaria, generosa, de cada uno de ustedes. Debo además agradecer al Rector de la Universidad Nacional Autónoma de México, que fue una de las personas que permitió que esta Reunión se realizara en esta bella ciudad. También debo agradecer al Secretario del Comité Ejecutivo, Dr. Julio Ibarra que nos acompaña porque, junto con su Presidente, el Rector, fueron los que, con el Comité de Organización, pudieron realizar esta bonita fiesta de nuestra VII Reunión, además con especial afecto a la Sra. Alicia Perales por su atención, por su esfuerzo y por la gentileza que siempre ha tenido con el que habla, con la Secretaria de FID/CLA y con todos los participantes a esta VII Reunión. Al Lic. don Antonio García, miembro del Comité de Organización, a la Srta. Judith Licea, a don José Ignacio Mantecón, a la Sra. Ana Magaloni de Bustamante, a la Sra. Esperanza Rodríguez de Lebrija y al Sr. Angel Cervantes, nuestros más sinceros agradecimientos. Para terminar quisiera no decir adiós, quisiera decir hasta la vista pero que ojalá que nuestro nuevo encuentro sea como el que hemos tenido en México y encontremos la cordialidad que el pueblo mexicano nos ha brindado en esta nuestra VII Reunión de la FID/CLA.



SESION DE CLAUSURA

DISCURSO DR. JULIO IBARRA,

Director General de Intercambio Académico y Cultural de la  
Universidad Nacional Autónoma de México

Antes de proceder a la clausura quiero transmitir a ustedes un cordial mensaje de felicitación del Sr. Rector de la Universidad Nacional Autónoma de México, él ha seguido de cerca, a través de las informaciones que le hemos proporcionado los que colaboramos en la Universidad Nacional, el desarrollo de estos trabajos y ha visto el entusiasmo y vigor que ustedes han puesto en todas y cada una de sus Reuniones. El Sr. Rector se siente sumamente complacido de los resultados obtenidos en esta VII Reunión del Comité Latino-Americano de la FID. La madurez de edad ha sido alcanzada por FID/CLA a los siete años de su nacimiento y es un orgullo y una satisfacción para México, siendo el miembro más joven, el recibirlos a ustedes en esta ocasión y decirles que hoy como siempre nuestros brazos están abiertos para recibirlos y estimularlos en esta extraordinaria labor que están ustedes realizando.

A nombre del Sr. Ingeniero Javier Barros Sierra, Rector de la Universidad Nacional Autónoma de México, hoy 31 de agosto, declaro solemnemente clausurados los trabajos de ésta fructífera VII Reunión de FID/CLA.



**C O N C L U S I O N E S**

**VII REUNION FID/CLA**

**México, 28 Agosto - 1° Septiembre, 1967.**





## I. FORMACION DE DOCUMENTALISTAS

Teniendo en cuenta las Recomendaciones de las seis Reuniones anteriores de FID/CLA, las contenidas en el Seminario de Bibliografía, Documentación y Canje de Publicaciones que tuvo lugar en la Ciudad de México en 1960 y el Seminario de Documentación de Lima, celebrado en 1962 y

Considerando que:

Se hace necesario para el desarrollo social, cultural y económico de los países de América Latina, contar con documentalistas que en colaboración con los usuarios puedan utilizar eficaz y rápidamente la información;

Es indispensable cuidar de la formación de documentalistas en distintas especialidades;

Recomienda:

1. Que FID/CLA establezca un Grupo de Trabajo que tenga como funciones:
  - a) Formular un programa de estudios para la preparación de documentalistas y establecer criterios de ingreso a los diferentes cursos que se dicten para este efecto;
  - b) Promover el intercambio de profesores;
  - c) Obtener becas de estudio de organismos nacionales e internacionales;
  - d) Buscar los recursos para la realización de estos objetivos;
  - e) Trabajar para que el profesional bibliotecario y documentalista reciba reconocimiento, categoría académica y remuneración adecuada.
2. Que las Universidades incluyan en sus planes de estudio cursos o Seminarios regulares de técnicas de investigación bibliográfica.

## II. ORGANIZACION, CONTROL E INTERCAMBIO DE LA INFORMACION EN AMERICA LATINA

### 1. GUIAS DE BIBLIOTECAS Y CENTROS DE DOCUMENTACION

Considerando:

La necesidad que tienen los países latinoamericanos de conocer la nómina de bibliotecas y centros de documentación de la región;

Recomienda:

- a) Que FID/CLA promueva la confección de repertorios de bibliotecas y centros de documentación, en todos los países de América Latina;
- b) Que FID/CLA estudie un proyecto de compilación de estos repertorios.

### 2. CANJE Y DONACION

Considerando:

La necesidad de promover el intercambio de publicaciones en el plano nacional y regional;

Recomienda:

- a) Que FID/CLA, a través de su Secretaría, haga amplia difusión del reglamento sobre el servicio de donación y canje de duplicados, elaborado por FID/CLA;
- b) Que los países de América Latina establezcan, a la mayor brevedad, las bases para la puesta en marcha de este servicio en sus respectivos territorios.

### 3. REPROGRAFIA

Considerando que:

Existe la necesidad urgente de poner a disposición de todos los países los servicios de reprografía existentes y de que se promueva la instalación de tales servicios en aquellos países donde no los haya;



Recomienda:

- a) Que FID/CLA solicite al CENID, Centro Nacional de Información y Documentación del Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas, considerar como programa permanente la ampliación y actualización de la "Guía de Servicios de Reprografía de América Latina (versión preliminar)", publicada en 1967;
- b) Que el CENID, a través de FID/CLA, presente a consideración de los países de América Latina, "miembros nacionales de la FID", los formularios que se utilizarán para obtener la información respectiva con el fin de adecuarlos a las necesidades de los organismos.

#### 4. AUTOMATIZACION

Considerando que:

Numerosos países de América Latina están llevando a cabo programas de procesamiento mecánico, de almacenamiento y recuperación de información;

Recomienda:

- a) Que FID/CLA obtenga y difunda la información relacionada con los procedimientos de automatización de información utilizados en instituciones de América Latina;
- b) Que para dar cumplimiento a lo anterior, FID/CLA solicite a los "miembros nacionales" la información respectiva;
- c) Que FID/CLA solicite a las instituciones mencionadas en a) favorezcan la suscripción de sus publicaciones y servicios.

#### 5. CATALOGOS COLECTIVOS DE PUBLICACIONES PERIODICAS

Considerando:

Que es necesario que las colecciones de publicaciones periódicas existentes en todos los países de la región estén a disposición de los investigadores y personas especializadas de América Latina;

Recomienda:

- a) Que la Secretaría FID/CLA compile la lista de catálogos colectivos publicados o en proceso de elaboración, en los diferentes países de América Latina, lista que deberá ser publicada, actualizada y difundida;

- b) Que las instituciones que preparan estos catálogos envíen información completa a la Secretaría FID/CLA para dar cumplimiento a la letra a).

6.

#### LEXICOGRAFIA

Considerando que:

La terminología propia de las diferentes áreas del conocimiento varía de acuerdo con su utilización en los países de habla hispana, lo cual dificulta su interpretación;

Recomienda:

Que FID/CLA establezca grupos de trabajo integrados por especialistas para la elaboración de Thesaurus. Estos deberán contemplar los diferentes términos que se utilizan para expresar un mismo concepto y los diversos significados que pueden corresponder a un mismo vocablo en los países hispanoamericanos.

7.

#### BIBLIOGRAFIAS

Considerando que:

Para elaborar la bibliografía de América Latina se hace necesario contar con las bibliografías nacionales, generales o especializadas;

Recomienda:

- a) Que los países que no hayan compilado sus bibliografías nacionales, generales o especializadas, se aboquen de preferencia a esta tarea;
- b) Que se envíe a la Secretaría FID/CLA las informaciones sobre estos trabajos para su amplia divulgación.



### III. PUBLICACIONES PERIODICAS CIENTIFICAS Y TECNICAS EN AMERICA LATINA

Considerando que:

Las Publicaciones periódicas científicas y técnicas latinoamericanas constituyen el fundamento del trabajo de la documentación;

Existen estudios parciales realizados por distintas organizaciones, algunos de los cuales necesitan revisión y actualización;

Recomienda:

- a) Que FID/CLA incorpore en sus programas, en forma especial, el problema integral de las publicaciones periódicas latinoamericanas en los diversos campos del conocimiento, organizando un grupo de trabajo que presente, a la brevedad posible, un plan de acción;
- b) Que el grupo de trabajo, designado a este efecto, sea integrado y/o asesorado, por especialistas en los diversos campos y por editores de publicaciones científicas y técnicas;
- c) Que el grupo de trabajo, al trazar su plan de acción, tenga presente todos los estudios hechos sobre esta materia en América Latina.

### IV. COOPERACION REGIONAL

#### 1. DIFUSION DE LA INFORMACION

Considerando que:

La difusión de las actividades de documentación en América Latina es de importancia fundamental para la formulación de los correspondientes planes de desarrollo;

Recomienda:

- a) Que la Secretaría de FID/CLA continúe la publicación del boletín "Informaciones FID/CLA" y adopte los medios conducentes para asegurar la recepción y difusión de la información.
- b) Que incluya en su serie "Folletos de Difusión" los trabajos que por su índole merezcan ser conocidos.

2.

## COORDINACION

Considerando que:

La importante labor que en el desarrollo de los servicios de bibliotecas y documentación realizan los organismos internacionales en el ámbito latinoamericano, se vería fortalecida por una mejor coordinación de sus actividades;

Recomienda:

- a) Que los organismos internacionales que actúan en la esfera latinoamericana tales como Unión Panamericana, Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA), Centro Regional para el Fomento de la Ciencia en América Latina, de la UNESCO, Centro Interamericano de Investigación y Documentación sobre la Formación Profesional (CINTERFOR) de la OIT, etc., colaboren en la formulación y puesta en marcha de sus programas de actividades en documentación, en estrecha relación con FID/CLA;
- b) Que los organismos nacionales se integren activamente en los programas de aquellos que actúan a nivel regional.

3.

## PLANIFICACION

Considerando que:

En los proyectos de cooperación regional sería aconsejable disponer de un esquema de planificación de tipo genérico al cual pudieran adaptarse los proyectos de desarrollo de los servicios bibliotecarios y de documentación de América Latina;

Recomienda:

Que proyectos como "Programa Interamericano de Desarrollo de Bibliotecas Agrícolas", del IICA, sean difundidos en la serie "Folletos de Difusión" que edita FID/CLA, para que puedan servir de pauta en la formulación de



planes de desarrollo de servicios bibliotecarios y de documentación en otras disciplinas especializadas.

4.

#### TRADUCCIONES

Considerando que:

En Argentina se ha organizado, por convenio con UNESCO, el Servicio de Información sobre Traducciones Científicas en Español (SITCE), cuya creación fué recomendada por FID/CLA en varias oportunidades;

Recomienda:

- a) Difundir los objetivos del SITCE en América Latina;
- b) Que los miembros nacionales de FID en América Latina y aquellas instituciones más representativas en el campo de la documentación de los demás países latinoamericanos, remitan al SITCE, dentro del más breve plazo, la nómina de instituciones que efectúan o encomiendan traducciones científicas y que estén dispuestas a colaborar con el Servicio, proponiendo en cada caso la forma que adoptará esta relación.

5.

#### BIBLIOTECAS UNIVERSITARIAS

Considerando que:

En América Latina el acervo bibliográfico, en general, se encuentra en los servicios bibliotecarios de las Universidades;

Es urgente mejorar las colecciones y los servicios de las bibliotecas universitarias a fin de que puedan cumplir con sus fines específicos.

Recomienda:

- a) Reiterar la necesidad de que las universidades acepten y adopten las mismas normas de centralización administrativa, planeamiento institucional y presupuesto, recomendadas por las reuniones de Mendoza y Lima;
- b) Que UDUAL y otros organismos regionales promuevan la aceptación de tales normas.

Considerando que:

Es urgente contar con una bibliografía exhaustiva de libros de textos y consulta y publicaciones periódicas para las universidades de América Latina;

Recomienda:

- a) Que FID/CLA apoye la compilación de una lista selectiva de libros y publicaciones periódicas para Bibliotecas Universitarias de América Latina, para cuyo trabajo tomará en cuenta las iniciativas y proyectos existentes tales como los de la Unión Panamericana y UDUAL.
- b) Que en esta compilación participen activamente las Universidades de América Latina.



**LISTA DE TRABAJOS PRESENTADOS**

**VII REUNION FID/CLA**

**NOTA: Se incluyen los resúmenes enviados  
a Secretaría FID/CLA hasta 1° de Octubre  
1968.-**

UNIVERSITY OF CALIFORNIA

LIBRARY

UNIVERSITY OF CALIFORNIA  
LIBRARY



1

ACERENZA, Ermelinda

Clasificación Decimal Universal; extensión geográfica del (899) Uruguay. Santiago, Secretaría FID/CLA, CENID, Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas, 1967. 5 p.

La autora es Presidente del Comité Nacional de Clasificación. Para la realización del trabajo se obtuvo la colaboración del destacado especialista en Geografía y autor de importantes obras, Prof. Jorge Chebataroff, quien proporcionó la división del Uruguay en grandes regiones naturales, subdivididas por las divisiones político-administrativas del país, lo que constituyó la base del plan de extensión.

Para las subdivisiones sucesivas se trató de seguir en lo posible las modalidades impuestas en el plan de extensión geográfica de la Argentina, y en los esquemas utilizados para la organización del IV Censo General de Población y II de Vivienda del Uruguay.

El esquema está presentado en cuatro partes: 2 sumarios, que incluyen el primer grado de subdivisión en grandes regiones naturales y el 2º grado de subdivisión por las divisiones político-administrativas, respectivamente; el esquema completo que abarca regiones naturales, divisiones político-administrativas, regiones y secciones judiciales y ciudades. Y por último, el índice alfabético, que incluye aproximadamente cuatrocientos encabezamientos.

2

ASOCIACION COLOMBIANA DE UNIVERSIDADES. - Fondo Universitario Nacional.

La documentación en la universidad colombiana. Bogotá, 1967. 19 p.

Pretende el presente trabajo dar una serie de ideas relativas al estado de la documentación en la universidad colombiana, partiendo de un análisis general del estado de la investigación y de los servicios bibliotecarios.

3

BACHOFEN de MESTORINO, Elisa B.

Publicaciones periódicas científicas y técnicas en la América Latina. Buenos Aires, 1967. 2 p.

4

BANCO DE MEXICO, S. A.

El servicio bibliográfico y archivo técnico del Departamento de Investigaciones Industriales del Banco de México, S.A. México, 1967. 4 p.

5

BENSON, María.

La documentación al servicio de los países en desarrollo. Santiago, Secretaría de la FID/CLA, CENID, Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas, 1967. 7 p.

6

BOLETIN DOCUMENTACION PEDAGOGICA. Instituto Nacional de Pedagogía, Museo Nacional de Pedagogía, Dirección General de Enseñanza Superior e Investigación Científica, Secretaría de Educación Pública, México. Número especial/ Septiembre de 1967. El Centro de Documentación Pedagógica. 6 p.

7

BUSTAMANTE CEBALLOS, Jorge I., Efraín TORRES y Ana María MAGALONI de BUSTAMANTE.

El Centro de Información de la Facultad de Ingeniería, UNAM; publicación preliminar. México, 1967. 10 p.

Se describen las actividades del Centro de Información de la Facultad de Ingeniería de la Universidad Nacional Autónoma de México, creado para procesar rápidamente y poner a disposición de los usuarios de la Biblioteca de las Divisiones de Investigación y de Estudios Superiores de la Facultad mencionada, la información que se recibe, y que representa, entre libros, tesis, folletos y artículos de publicaciones periódicas, un volumen anual de más o menos 20,000 títulos.

En este Centro se utiliza el sistema KWIC (Key Word In Context) que permite recuperar los títulos y autores de las publicaciones recibidas; dicho sistema funciona en una biblioteca de este tipo, ya que en las publicaciones técnicas se incluyen las palabras del título, que describen el tema a que se refiere la publicación.

El artículo describe el funcionamiento de una biblioteca de tipo convencional y recalca las desventajas de emplear los encabezamientos de materia cuando el personal que los asigna no es especialista de esa materia.

Se presenta la organización y funcionamiento de este Centro de Información, así como el costo de operación del mismo, y se sugiere que en las bibliotecas técnicas de la Universidad arriba mencionada, se establezca este tipo de proceso para recuperar la información.



8

CLARO MARCHANT, Alicia y Luisa JOHNSON EDWARDS.  
Recopilación de acuerdos técnicos de pasadas  
Reuniones FID/CLA. Santiago, Secretaría FID/  
CLA, CENID, Consejo de Rectores de las Univer-  
sidades Chilenas, 1967. 73 p.

9

COMITE NACIONAL DE DOCUMENTACION CIENTIFICA Y TEC-  
NICA . Uruguay. Esquema de programa para el  
desarrollo de los servicios de documentación  
en el Uruguay, Relator: Elvira Lerena Martínez.  
Montevideo, 1967. 3 p. (Mecanografiado).

10

CORNEJO ACOSTA, María.  
Bibliografía de la educación en Chile. Santiago,  
Centro de Documentación Pedagógica, Superintenden-  
cia de Educación Pública, 1967. 65 p.

11

CORREA AGUIRRE, Eduardo.  
Origen y antecedentes de la Dirección de Documen-  
tación y Archivo de la Intendencia Municipal de  
Montevideo. Montevideo, 1967. 5 p.

12

COUTURE de TROISMONTS, Roberto.  
Bibliografía Médica en Lengua Española. 1960-1965.  
(Buenos Aires, Fundación Interamericana de Biblio-  
teología Franklin, 1967. 259 p.). Revista Sur;  
Índice 1931-1966; Nos. 303-304-305 (Buenos Aires,  
1967). Santiago, Secretaría FID/CLA, CENID, Con-  
sejo de Rectores de las Universidades Chilenas,  
1967. 4 p.

13

DANIELS SHEPARD, Marietta.  
Servicios bibliotecarios mínimos requeridos para la  
cooperación regional en la comunicación científica.  
Washington, D.C., Unión Panamericana, 1967. 7 p.

14

FELIU SILVA, Ximena.  
Algunas reflexiones sobre documentación y formación  
de documentalistas en nuestros países de América La-  
tina. Santiago, Secretaría FID/CLA, CENID, Consejo  
de Rectores de las Universidades Chilenas, 1967. 6 p.

Esquema de tres niveles de trabajo de un centro de documentación, y la adecuada formación de los especialistas correspondientes. Necesidad de incorporar cursos de especialidad a los planes y programas de las Escuelas de Bibliotecología de la región.

15

FERNANDEZ FERREIRO, Angel

Formación de Documentalistas. Buenos Aires, 1967. 6 p.

16

FERNANDEZ FERREIRO, Angel.

Función de la Biblioteca Central de la Facultad de Agronomía y Veterinaria de la Universidad de Buenos Aires en la cooperación documental latinoamericana. Buenos Aires, 1967. 9 p.

17

FERREIRA SOBRAL, Eduardo F.

Realidad actual y perspectivas de la documentación científica en el INTA. Pergamino, Buenos Aires, Instituto Nacional de Tecnología Agropecuaria, Estación Experimental Agropecuaria, Pergamino. 1967, 22 p.

18

FUENTES BOBADILLA, Irma e Isabel OCHSENIUS VARGAS.

Estado actual de la documentación en Chile. Santiago, Secretaría de la FID/CLA, CENID, Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas, 1967. 5 p.

Analiza progresos de la documentación a partir de 1962 (Seminario de Lima). Labor del CENID; Comisión Nacional de Planeamiento de Servicios Bibliotecarios, dependiente del Ministerio de Educación; reestructuración de los sistemas centralizados de bibliotecas universitarias; asistencia técnica extranjera y trabajos de la Asociación de Bibliotecarios de Chile y Biblioteca Nacional.

19

GARCIA ELORRIO, Laureano.

Curso latinoamericano de documentación e información educativa. Buenos Aires, 1967. Consideraciones generales. Recomendaciones. Buenos Aires, Centro Nacional de Documentación e Información Educativa, Secretaría de Estado de Cultura y Educación, 1967. 12 p.



Se llevó a cabo en Buenos Aires, entre los días 17 de Abril y 12 de Mayo de 1967, el "Curso Latinoamericano de Documentación e Información Educativa", organizado por el Centro Nacional de Documentación e Información Educativa de la Secretaría de Estado de Cultura y Educación, dirigida por el Director del mismo, Profesor Laureano García Elorrio, y con el concurso y asistencia técnica del Departamento de Asuntos Educativos de la OEA y de la OEI.

El curso surge de las "Recomendaciones" aprobadas en la Primera Reunión Latinoamericana de Directores de Centros de Documentación e Información Pedagógica, celebrada en Mar del Plata del 16 al 18 de Junio 1966; y estaba destinada a actualizar los conocimientos de los Directores de los Centros en materia de documentación e información, y a capacitar a los otros funcionarios, que tendrían a su cargo la constitución de los mismos, en su jurisdicción. Fué dictado por docentes especializados de la Escuela de Bibliotecarios a nivel universitario, para el desarrollo de las asignaturas especiales, y de especialistas y técnicos de las otras disciplinas que abarcaba el plan de estudios, pedidos a la administración nacional y a la iniciativa privada. Se estructuró un plan de estudios que comprendía los aspectos técnico-profesionales necesarios, que se deben exigir a un Director de un Centro y además se incluyeron temas educativos de interés general.

Se enumeran consideraciones generales relativas al tema II "Formación de Documentalistas", marcando entre otras, los esfuerzos llevados a cabo en América Latina por formarlos y capacitar funcionarios de los servicios, tanto de nivel nacional como regional.

El esquema del título Consideraciones generales, está virtualmente destinado a desarrollar la tesis de la formación especializada previa al conocimiento de las técnicas de la documentación, fundamentalmente teniendo en cuenta que el documentalista tiene a su cargo el tratamiento a fondo del contenido de los documentos, con miras a ejercer una función de asesor documental del investigador, educador, funcionario, etc.

Se incluyen también, recomendaciones especiales relativas a cursos, para la formación de documentalistas en educación y perfeccionamiento de funcionarios en servicio y fijar el principio enunciado, de la formación especializada previa al conocimiento de técnicas especiales y al ejercicio profesional.



20

GARCIA ELORRIO, Laureano.

Curso latinoamericano de documentación e información educativa. Buenos Aires, 1967, Informe final. Evaluación. Buenos Aires, Centro Nacional de Documentación e Información Educativa, Secretaría de Estado de Cultura y Educación, 1967. 21 p. (SIE-DOC-2/67 -200-).

El plan de estudios tomó como base los principios siguientes: 1) "Fijar el sentido de la documentación como ciencia moderna". 2) "Satisfacer necesidades mínimas de conocimientos acerca de los procesos técnicos de la documentación". 3) "Señalar los modos y procedimientos para el uso y difusión de la información." 4) "En un tono eminentemente práctico, señalar la naturaleza y función de los Centros de Documentación." 5) "Por el conocimiento de la naturaleza de los distintos usuarios principales de un centro, apreciar sus necesidades de información." 6) "La necesidad de la integración de estos servicios educativos obliga al conocimiento de la realidad latinoamericana en materia educativa".

Por consiguiente, las asignaturas a desarrollar fueron: I. Sentido, alcance y contenido de la documentación; II. Procesos técnicos de la documentación; III. Uso y difusión de la información; IV. Naturaleza, propósito y función de los centros de documentación educativa; V. Principales usuarios del centro de documentación; VI. La educación en América.

Se da la evaluación de los cursantes, por la dirección y el cuerpo docente; y la evaluación del curso por los cursantes y por la dirección y el cuerpo docente; luego se señalan cinco consideraciones generales.

Esta publicación tiene, además, seis Anexos.

21

GARRIDO, Julio.

Cooperación regional de las actividades de documentación científica en América Latina. Montevideo, 1967. 7 p. (Mecanografiado).

22

GIANNETTO de GIANNETTO, Yolanda G.

Bibliografía latinoamericana sobre formación profesional; experiencia del CINTEFOR. Santiago, Secretaría FID/CLA, CENID, Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas, 1967. 11 p.



El documento informa de los cometidos del Servicio de Documentación del Centro Interamericano sobre Formación Profesional (CINTERFOR), entre los que figura la recopilación de la bibliografía latinoamericana en dicho dominio, de acuerdo a lo resuelto por la Comisión Técnica de CINTERFOR en su 2a. Reunión, realizada en Montevideo en 1965. Da cuenta de la organización de los trabajos para la preparación del catálogo de publicaciones latinoamericanas editado en 1965 y actualizado por suplementos periódicos; de las dificultades encontradas y de las medidas adoptadas para que la 2a. edición de dicho catálogo refleje de manera representativa las actividades que se cumplen en los países de la región en el campo de la formación profesional.

23

GIETZ, Ricardo A.

El servicio de Información sobre Traducciones Científicas en Español (SITCE). Buenos Aires, 1967. 4 p.

El SITCE funciona en el Centro de Documentación Científica del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas de la Argentina. Fué creado a fines de 1966 por contrato con la UNESCO, que ayuda económicamente a su instalación. Debe reunir traducciones e información sobre traducciones realizadas en América Latina y España, a fin de colocarlas a disposición de las personas interesadas en ellas. El principal problema con que tropezó el Servicio al requerir la información es que, en general, no se registran ni conservan las traducciones con miras a satisfacer otros pedidos ulteriores. En consecuencia, es fundamental que en los organismos donde se efectúan o se encomiendan traducciones, exista conciencia del esfuerzo que éstas demandan. Debe procurarse que en cada país de América Latina: 1) Un organismo representativo y responsable detecte a las instituciones que efectúan traducciones o utilizan los servicios de traductores externos, e influya sobre ellas para que registren y conserven copia de sus traducciones; 2) Que estos organismos centrales actúen ya sea coordinando la información como corresponsales del SITCE, o bien suministrando a éste la nómina de las instituciones señaladas. El SITCE está organizando la distribución de la información entre los interesados a medida que ésta se reciba, mediante un sistema de fichas que permitirá su permanente actualización.



GROPP, Arthur E.

La bibliografía y una bibliografía de bibliografías latinoamericanas. Santiago, Secretaría FID/CLA, CENID, Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas, 1967. 16 p.

El autor de este documento de trabajo hizo referencia al estado actual de la producción de publicaciones en el mundo, y a los problemas relacionados con la organización bibliográfica de esta producción. Opina que la preparación de repertorios extensos no cabe más dentro de la capacidad de un individuo, sino a instituciones o equipos que realicen la organización cooperativamente, y que debe existir una estrecha colaboración entre autores, casas editoriales, libreros, bibliotecas y centros bibliográficos.

Al estudiar la obra bibliográfica con respecto a América Latina, encuentra que, estadísticamente en 1942, Cecil Knights Jones, funcionario de la Biblioteca del Congreso en Washington y Profesor de la Cátedra de Literatura Latinoamericana en George Washington University, en su *Bibliography of Latin American Bibliographies*, (2a.ed. Washington, D.C., 1942. 307 p), enumeró unas 3.500 bibliografías, la mayoría de ellas refiriéndose a trabajos biográficos, colecciones de archivos y manuscritos, historia, literatura y publicaciones periódicas. Desde 1942 hasta diciembre de 1964 han aparecido cerca de 4.000 bibliografías.

El autor de este documento de trabajo está preparando una nueva edición de bibliografías latinoamericanas en la cual serán incluidas las mismas citas de Jones, excepto unas 400 que no son bibliografías ni contienen información bibliográfica, adiciones a la obra de Jones, y nuevas citas de bibliografías que han aparecido desde 1942. Será incluida también una lista de títulos de publicaciones periódicas bibliográficas. El plan de trabajo de la nueva edición da preferencia a una ordenación de materia, unos 75 encabezamientos, con subdivisiones geográficas por países, acompañado de un índice alfabético de autores, personales y corporativos; oficinas gubernamentales; títulos de publicaciones seriadas; y temas. Finaliza su trabajo con una bibliografía de bibliografías latinoamericanas que formará una sección de la nueva edición.



25

JOHNSON de VODANOVIC, Betty y Ana María PRAT.  
Consideraciones acerca de bibliografía  
nacional chilena. Santiago, Secretaría  
FID/CLA, CENID, Consejo de Rectores de  
las Universidades Chilenas, 1967.

Breve análisis de los principales repertorios.  
Especial consideración merecen los trabajos de  
la Biblioteca Nacional y la labor de los conno-  
tados bibliógrafos Don José Toribio Medina y Don  
Guillermo Feliú Cruz.  
Sugerencias para compilar la bibliografía nacio-  
nal chilena por materias.

26

LEVI, Nadia de.

Guía de publicaciones periódicas de Universidades  
Latinoamericanas; consideraciones y comentarios.  
México, 1967, 4 p.

La Guía de Publicaciones Periódicas de Universidades  
Latinoamericanas se elaboró en la Hemeroteca de la  
Unión de Universidades de América Latina.  
Esta bibliografía consta de las siguientes partes:  
La Guía propiamente dicha con 1068 fichas ordenadas  
por países y dentro de cada país, alfabéticamente  
por título. Un índice clasificado por facultades, es-  
cuelas o institutos permite la localización de las  
publicaciones de temas afines. Un segundo índice agrupa  
las publicaciones de una misma Universidad. Complementan  
la Guía dos apéndices en los cuales se enlistan publi-  
caciones periódicas que no aparecen en la primera  
parte de la Guía y cuyos títulos se seleccionaron  
de bibliografías generales latinoamericanas publi-  
cadas en años anteriores. Estos enlistan 903 fichas.

27

LUCIO, Nodier.

La clase 37 (educación) de la Clasificación  
Decimal Universal. Buenos Aires, 1967. 31 p.  
(Mecanografiado).

28

LUIGI LEMUS, Juan de.

Bases para la elaboración de un Centro de Do-  
cumentación Regional en el Area de las Ciencias  
Sociales de la Universidad de Concepción. San-  
tiago, Secretaría FID/CLA, CENID, Consejo de Rec-  
tores de las Universidades Chilenas, 1967. 7 p.



29

MALDONADO de la TORRE, Paulita C.

Cooperación Regional en el Caribe, ponencia presentada a la duodécima Reunión del Seminario sobre la Adquisición de Materiales Bibliotecarios de América Latina, celebrada en Los Angeles, California, del 22-24 de Junio de 1967, bajo el título "Considerations in the development of a Caribbean Regional collection". Hato Rey, 1967. 10 p. (064/1/67/S.).

30

MALUGANI MASTALLI, María Dolores.

Intercambio de duplicados en ciencias agrícolas; un experimento en cooperación. Turrialba, Biblioteca y Servicio de Documentación, Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, 1967. 14 p.

El trabajo se inicia con un análisis de la experiencia internacional en el intercambio de duplicados, con el énfasis puesto en el intercambio de publicaciones periódicas. Este evidencia que en Estados Unidos hay una tendencia de hacer cada vez menos uso de estos sistemas, mientras que en Europa y América Latina y otros países en desarrollo, se mantiene un gran interés en esta forma de adquisición de publicaciones. Se señala luego, la situación existente en este campo, en las bibliotecas agrícolas de América Latina en lo que se refiere a objetivos y métodos de intercambio de duplicados. Se esquematizan los factores que influyen en tomar decisiones para implementar un programa de intercambio de duplicados y costos de mantenimiento del sistema.

La segunda parte del trabajo describe en detalle la forma en que se está llevando a cabo el "Servicio de redistribución de duplicados para Bibliotecas Agrícolas" del Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, Turrialba, los factores primordiales que determinaron establecer el programa, sus objetivos, las políticas de selección y distribución, los procedimientos y rutinas del sistema y las facilidades físicas de que dispone el programa.

En la evaluación del desarrollo del programa se identifican una serie de ventajas y desventajas en el cumplimiento de sus objetivos. Ventajas: 1) Ayuda a formar mejores colecciones a las bibliotecas agrícolas de América



Latina; 2) Provee incentivo para las pequeñas bibliotecas que carecen de presupuestos adecuados de adquisiciones; 3) Desarrolla espíritu de cooperación interbibliotecario. Desventajas: 1) Necesidad de hacer una más adecuada selección de los materiales adistribuir a fin de, a) asegurar un mejor y más amplio uso de los duplicados para necesidades presentes y futuras y b) distribuir los duplicados a las bibliotecas más apropiadas de acuerdo al "status" y al énfasis de la materia de las bibliotecas; 2) lentitud del proceso por la enorme área geográfica a cubrir y la carencia de medios de comunicación adecuados; 3) falta de participación activa de parte de las bibliotecas en el programa; 4) falta de adecuada propaganda del programa y de las facilidades que ofrece.

La recomendación final llama a la descentralización del programa, a niveles nacionales y regionales para 1) aliviar la lentitud del proceso de intercambio; 2) promover la cooperación de las bibliotecas en esquemas regionales y nacionales; 3) facilitar la mejor selección de duplicados para las bibliotecas apropiadas en base a intereses regionales y nacionales; 4) asegurar la distribución más balanceada de costos, que permita a los centros coordinadores regionales y nacionales una más eficiente organización y procedimientos; 5) facilitar el establecimiento de sistemas de coordinación internacionales.

31

MALUGANI MASTALLI, María Dolores.

Una nueva dimensión de cooperación para el desarrollo de servicios bibliotecarios agrícolas en América Latina. Turrialba, Biblioteca y Servicios de Documentación, Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas, 1967. 18 p.

El trabajo consiste en la presentación del "Programa Interamericano de Desarrollo de Bibliotecas Agrícolas de América Latina" a ser conducido por el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas. Se presentan los antecedentes y problemas que impiden el progreso de los servicios bibliotecarios agrícolas y una síntesis de la acción desarrollada hasta el presente por el IICA en el campo de la asistencia técnica a bibliotecas agrícolas.



Los propósitos generales del programa propuesto para el desarrollo de los servicios bibliotecarios son: 1) desarrollar una acción coordinada de alcance interamericano; 2) integrar los objetivos del Programa en los procesos nacionales de desarrollo económico y social; 3) promover el mejor uso de los recursos humanos y económicos de América Latina, por medio de la coordinación y cooperación; 4) elevar los "standards" de las bibliotecas y servicios de información agrícola para que cumplan cabalmente su papel en la enseñanza, investigación y desarrollo de las comunicaciones científicas; 5) conducir estudios que ayuden a analizar y evaluar los problemas básicos que afectan el progreso de los servicios de información agrícola en América Latina, y buscar y aplicar procedimientos para darle adecuada solución.

Los propósitos específicos para una primera fase del PIBDA se resumen así: 1) proveer servicios de consulta y asistencia técnica en planeamiento y organización; 2) promover y participar activamente en la promoción de liderazgos nacionales; 3) iniciar un programa intensivo para el mejoramiento de bibliotecas de instituciones de educación agrícola superior; 4) contribuir a establecer, coordinar y fortalecer una red de bibliotecas líderes agrícolas; 5) ayudar a establecer y coordinar proyectos cooperativos nacionales, regionales e interamericanos; 6) promover y asistir en la creación de centros de documentación o bibliotecas agrícolas nacionales; 7) promover, auspiciar y conducir reuniones y conferencias de la especialidad; 8) desarrollar un programa de publicaciones de bibliotecología y documentación agrícola. La estructura técnico-administrativa de este programa del IICA implica el establecimiento de una red de núcleos bibliotecarios, constituida por un núcleo central de dirección del programa y núcleos regionales actuando en coordinación y que forman parte de la estructura funcional, a niveles regionales, del IICA.

En la primera fase del Programa - 5 años plazo - se dará énfasis a los siguientes objetivos de primera prioridad: 1) Adiestramiento de personal y desarrollo de liderazgos nacionales (cursos, seminarios, adiestramiento en servicio); 2) desarrollo de bibliotecas de instituciones de educación agrícola superior (campana de promoción del papel de la bibliote-



cas en la educación e investigación agrícolas, cursos de instrucción en el uso de la Biblioteca; requisitos mínimos de calidad para bibliotecas agrícolas de educación agrícola superior); 3) Desarrollo de las comunicaciones científicas agrícolas (planeamiento de una red seleccionada, de crecimiento gradual, de bibliotecas líderes regionales; expansión de los programas bibliográficos nacionales y especializados); 4) Coordinación de actividades con asociaciones e instituciones, etc. de intereses afines (lograr la coordinación de esfuerzos para hacer un mejor uso de los recursos económicos y humanos, con AIBDA, IIALD, FID/CLA, IBBD, CENID, etc.); 5) Programa de publicaciones (mantener una producción sistemática de publicaciones para complementar la acción de las diferentes líneas de acción del Programa (series bibliográficas y series de bibliotecología y documentación agrícola).

El programa identifica los resultados que se esperan obtener en su primera fase de desarrollo - al final de la cual se preve hacer una evaluación de las actividades del Programa para determinar el impacto provocado y el grado de efectividad alcanzado en el cumplimiento de sus objetivos.

Finalmente, se describe un programa coordinado para obtener ayuda técnica y económica y proyectos específicos de primera prioridad para ser sometidos a consideración de fuentes de ayuda externa.

32

MATIJEVIC, Nicolás.

Centro de Documentación Bibliotecológica de la Universidad Nacional del Sur. Santiago, Secretaría FID/CLA, CENID, Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas, 1967. 2 p.

Este documento explica que la estructura del Centro de Documentación Bibliotecológica de la Universidad Nacional del Sur (Bahía Blanca, República Argentina), se aplica como complemento a la enseñanza y difusión de la bibliografía bibliotecológica.

Fue creado por recomendación del Seminario Regional sobre el desarrollo de las Bibliotecas Universitarias Latinoamericanas efectuado en Mendoza, Argentina, en 1962, por iniciativa de la UNESCO.

Cuenta con un subsidio de 25.000 dólares otorgado por la Fundación Ford.

Ha publicado hasta el momento:

1. Bibliografía Bibliotecológica Argentina. Bahía Blanca, C.D.B., 1963. 84 h. (Edición preliminar. Agotada).



2. Quién es Quién en la Bibliotecología Argentina. Bahía Blanca, C.D.B., 1965, 157 h.
3. Guía Bibliotecas Universitarias Argentinas, Bahía Blanca, C.D.B., 1967, 185 h.

33

MONTT VERGARA, Elena.

Necesidad de un lenguaje descriptor para centros de información y documentación de Hispanoamérica. Santiago, Secretaría FID/CLA, CENID, Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas, 1967. 5 p.

El desarrollo asombroso de los medios de comunicación. en el mundo contemporáneo es insuficiente para romper el aislamiento de los países y sus habitantes. Esto, unido a las urgentes necesidades de contacto intelectual que exige el incremento del progreso, llevó a la creación del Centro de Información y Documentación, cuya finalidad primordial consiste en proporcionar a cada cual el dato preciso en el momento preciso.

En principio, el conjunto de Centros de Información y Documentación, estarían en condiciones de controlar y difundir la noticia del mundo cultural en todos sus ámbitos apropiados; pero para ello se requería un instrumento capaz de dar siempre la comunicación verdadera, y de allí resultó el llamado LENGUAJE DESCRIPTOR.

Para que los Centros de Información y Documentación hispanoamericanos pudieran representar una fisonomía intelectual auténtica y desconocida, y constituyeran una integridad cultural, sería necesaria la confección de un lenguaje descriptor de valor constante y exacto en todos nuestros países. Desde luego, debería contarse con la mayor coordinación y cooperación entre los diferentes Centros, de manera de obtener una rápida unificación de conceptos idiomáticos; pues cualquiera versión o análisis de un documento deberá corresponder a una interpretación idéntica en todos nuestros países. Este esfuerzo, al parecer tan poco significativo, bien puede marcar el comienzo de una auténtica e indestructible unidad hispanoamericana.

34

MORALES, Miguel.

La documentación geográfica en Chile en el último decenio. Santiago, Secretaría FID/CLA, CENID, Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas, 1967. 6 p.



Este trabajo señala el rol de la Geografía en la planificación regional y, consecuentemente, en el desarrollo económico y social de Latinoamérica. Seguidamente, el autor hace un análisis de los recursos documentales existentes y del empleo irracional que se ha hecho de ellos hasta ahora. Por otra parte, se define el carácter mismo de la documentación geográfica. A vía de ejemplo, se describe la experiencia chilena en cuanto a la manipulación y tratamiento de la información geográfica, insistiéndose en el aporte de la Universidad de Chile, en particular del Instituto de Geografía de la Facultad de Filosofía y Educación.

Al precisarse las perspectivas mediatas e inmediatas, el autor insiste en la urgencia de estructurar institucionalmente este basamento de la investigación científica, sea a través de Centros Nacionales, tipo CENID, los cuales normalizarían los esfuerzos y proyectos de los diversos campos investigativos, v.g. el área geográfica. De este modo, y al aumentar la velocidad en el intercambio de la información, efectivamente se estaría contribuyendo al desarrollo científico y al mejor conocimiento de los problemas y realidad latinoamericana.

35

NADURILLE TELLEZ, Ramón y Margarita SANDOVAL G.

Lista preliminar de publicaciones periódicas técnicas y científicas de México. México, 1967. 74 p.

36

PERALES de MERCADO, Alicia.

La formación de documentalistas. México, 1967, 3 p.

37

SOSA PADILLA, A. Héctor.

Formación de documentalistas. Buenos Aires, 1967. 16 p.

Ante la falta de documentalistas especializados en ciencias, y mientras puedan encararse programas integrales para su formación, se sugiere la alternativa de que los consejos nacionales de investigación científica y técnica y organismos similares procedan a realizar y/o auspiciar cursos de documentación para investigadores noveles, que poseen ya la formación científica de su especialidad y sólo requieren entrenamiento en el conocimiento y uso de los repertorios y servicios documentarios de su campo. Se expone, como muestra de las posibi-



lidades de tales cursos, la evaluación del auspiciado en 1966 por el Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas de la Argentina, al que asistieron 45 investigadores de las ramas de Medicina, Química y Biología, que destacaron lo francamente positivo de la experiencia. Se recomienda, en base a los resultados de tal evaluación, el ofrecimiento de cursos similares, por lo menos cada dos años, con carácter regional y con el concurso técnico y financiero (programa, profesores, becas, etc.) de organismos internacionales. Igual temperamento se preconiza para la formación de documentalistas en las ciencias sociales y las humanidades, estimándose que los cursos regionales, aunando los esfuerzos de naciones vecinas, con la ayuda de organismos internacionales, podrían propender, en una primera etapa, a la formación de documentalistas y profesores de documentación de alto nivel, que puedan, a su vez, establecer y orientar programas nacionales en la materia. Para ello se propone la creación de un comité o grupo de trabajo para la formación de documentalistas en Latinoamérica en el seno de la FID/CLA, con el objeto de estudiar y determinar facilidades, necesidades y prioridades en el establecimiento de planes flexibles y coordinados de formación, a corto, medio y largo plazo para ir cubriendo paulatinamente las necesidades latinoamericanas.

38

SUAREZ, Reinaldo José.

El Ingeniero D. Federico Biraben y su acción bibliográfica en el ámbito americano. Buenos Aires, 1967. 22 p. (Mecanografiado).

Noticia biográfica del Ing. D. Federico Biraben (1867-1929), propulsor entusiasta de la difusión y empleo de la CDU, no sólo en la Argentina, sino también en Chile, Perú y Brasil, mediante la realización de cursos de documentación (en la Argentina, al menos en la ciudad de Buenos Aires, se consideran como los primeros para bibliotecarios, dictados en la Escuela Normal de Profesores "Mariano Acosta", durante el período 1909-1910) y creación de Oficinas Bibliográficas, tendientes al ordenamiento de la bibliografía nacional y al establecimiento de los catálogos colectivos correspondientes, todo ello en un vasto plan de acción coordinada internacionalmente, objetivos que, en sí, son los que alientan la labor de la FID y de su filial latinoamericana FID/CLA. El trabajo reproduce los documentos que avalan tal actividad y, en vista de poner su nombre a consideración de bibliotecarios, documentalistas e instituciones



como ejemplo de una vida plenamente dedicada al cumplimiento de un ideal de servicio, como lo es en su esencia, toda labor bibliográfica y documental. La documentación que se reproduce en el trabajo (copia textual), tiene valor también como antecedente de legislación bibliotecaria americana, refiriéndose a: Oficinas Bibliográficas en la Argentina (Nov. 10, 1909); en Chile (D.l.295, Marz. 9, 1909, D.l.296, Marz. 10, 1909), en Perú (Proyecto y Decreto de creación, May. 31, 1910, Bibliografía peruana de ingeniería, May. 25, 1910), seguidos de un voto de reconocimiento a la obra del Ing. Biraben por parte del Congreso Científico Internacional Americano, 1910 y por el propio Instituto Internacional de Bibliografía de Bruselas, ahora FID.

39

TORRES VILLAR, Ernesto de la.  
Formación de documentalistas dentro de la UNAM. México, 1967. 5 p.

40

VELASQUEZ GALLARDO, Pablo.  
Las revistas de ciencias aplicadas de la América Latina. Chapingo, 1967.  
s.p.

41

VITA de LOPEZ, María Luisa di, y Raquel ORTIZ de BALBIS y Elvira LERENA MARTINEZ.  
Estado actual de la documentación en el Uruguay. Montevideo, Biblioteca Nacional, Centro de Documentación Científica, Técnica y Económica, 1967. 13 p. (Mecanografiado).

El análisis del estado actual de la documentación en el Uruguay indica que se han realizado lentos, aunque firmes progresos.

Los factores que han incidido en esta evolución favorable, pueden enumerarse como sigue:

- 1) Formación de documentalistas en el Uruguay y en el extranjero;
- 2) Cooperación interbibliotecaria, a través de la creación, a propuesta del Centro de Documentación de la Biblioteca Nacional, de:
  - Comité Nacional de Documentación Científica y Técnica (Comité de FID) y
  - Secretariado Coordinador del Catálogo Colectivo.
- 3) Cooperación regional, a través de FID/CLA y afiliaciones a la FID (Miembro Nacional y miembros asociados).

CENID SERIE DOCUMENTACION

- N° 1. TERCER CONGRESO mundial de bibliotecarios y documentalistas agrícolas. Octubre 3-9, 1965. Washington, D.C. Resumen de los trabajos presentados. Tr. de Sergio Salas Veas. Santiago de Chile, Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas, CENID, 1967. 19 p. (AIBDA: Serie Boletín Técnico N° 3).
- N° 2. NORMALIZACION de registro de publicaciones periódicas. Santiago de Chile, Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas, CENID, 1967. 39 p.
- N° 3. SEPULVEDA, Ofelia.  
Guía para el uso de la Clasificación Decimal Universal (CDU). Santiago de Chile, Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas, CENID, 1967. 16 p.
- N° 5. LISTA de publicaciones periódicas científicas y técnicas latinoamericanas incluidas en "World List of Scientific Periodicals 1900-1960". Santiago de Chile, Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas, CENID, 1967. s. p.

FID/CLA SERIE FOLLETOS DE DIFUSION

- N° 4. SERVICIO de donación y canje de duplicados; reglamento. Santiago de Chile, Secretaría FID/CLA, CENID, Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas, 1967. 17 p.
- N° 5. GUIA de servicios de reprografía de América Latina. Santiago de Chile, Secretaría FID/CLA, CENID, Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas, 1967. s. p.
- N° 6. INFORME de Actividades FID 1965, 1966. Tr. por secretaría FID/CLA. Santiago de Chile, Secretaría FID/CLA, CENID, Consejo de Rectores de las Universidades Chilenas, 1967. 38 p.



LISTA DE PARTICIPANTES

VII REUNION FID/CLA

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
LIBRARY



LISTA ALFABETICA DE INSCRITOS A LA VII REUNION FID/CLA

(Información proporcionada por la Biblioteca Central de la Universidad Nacional Autónoma de México (UNAM) conforme tarjetas de registro e inscripción).

PARTICIPANTES

Acerenza, Ermelinda  
Directora  
Biblioteca de la Facultad de Ciencias  
Económicas y de Administración  
Casilla de Correo 5052  
Sucursal A N°1  
Montevideo, Uruguay

Acevedo Rosas, Feliciano  
Aux. de Servicio al Público  
Biblioteca Esc. Nac. de  
Agricultura  
Chapingo, Estado de México

Agudelo Clavijo, Arley  
Jefe de Biblioteca "Wilson Popenoe"  
Escuela Agrícola Panamericana  
Tegucigalpa, Honduras, C.A.

Arce Rovedy, Luisa  
Directora Oficina Central Coordinadora  
de la Universidad de Chile  
Santiago de Chile

Arguinzoniz Barragán, Ma. de la Luz  
Esc. Nac. de Biblioteconomía y Archivonomía  
Tebasco Esq. con Insurgentes  
México, D.F.

Ayensa Sánchez de León, Alfonso  
Servicio Bibliográfico de Investigaciones  
Industriales  
Banco de México, S.A.  
Condesa 6, 2º piso. desp. 205  
México, D.F.

Bachofen de Mestorino, Elisa  
Ing. Civil, Directora Técnica CID  
Libertad 1235  
Buenos Aires - Argentina

Benson, Nettiebre  
Directora de la Biblioteca  
Latino-Americana y Profesora  
University of Texas  
Austin, Texas 78712  
Estados Unidos

Benveniste, Dora  
Universidad Nacional  
Autónoma de México  
México

Bentjerodt Cortés, María Camila  
Centro Nacional de Información  
y Documentación (CENID)  
Moneda 673 - 8º piso  
Santiago de Chile

Blanco Marchant, María Eugenia  
Ministerio de la Vivienda y  
Urbanismo  
Serrano 45 - 6º piso  
Santiago de Chile



Bullejos Sánchez, José  
Director Biblioteca del Banco de  
México, S.A.  
Condesa 6, 3º piso  
México, D.F.

Bustamante Ceballos, Jorge  
Jefe Sec. Investigación de Operaciones  
Fac. de Ingeniería  
Universidad Nacional Autónoma de México  
México

Cabalá Pavesi, Luciano  
Secretario General Ejecutivo  
Consejo de Rectores Universidades Chilenas  
Director Centro Nacional de Información y Documentación (CENID)  
Presidente FID/CLA  
Chile

Cova Madrid, Arabia Teresa  
Jefe de la Div. de Doc. e Inf. del CIP  
Universidad Central de Venezuela  
Ciudad Universitaria  
Caracas, Venezuela

Cruz Fuentes, Roberto  
Director de la Biblioteca de la  
Universidad Iberoamericana  
Cerro de las Torres 395  
México, 21, D.F.

Chávez Campomanes, María Teresa  
Directora de la Biblioteca México  
Plaza de la Ciudadela 6  
México, D.F.

De la Torre Villar, Ernesto  
Director de la Biblioteca Nacional  
Rep. del Salvador 70  
México, D.F.

De Luigi Lemus, Juan  
Universidad de Concepción Chile  
Mac Iver 283 6º piso  
Santiago de Chile

Domínguez de Quintero, Cecilia  
Biblioteca del Banco de México  
Encargada de Servicios Técnicos  
Condesa 6 - 3º piso  
México,, D.F.

Escamilla, Gloria  
Escuela de Bibliotecología  
Universidad Nacional  
Autónoma de México

Fernández Ferreiro , Angel  
Director de la Biblioteca  
Facultad de Agronomía y Veterinaria  
Universidad de Buenos Aires  
Avda. San Martín 4453  
Argentina

Fuentes Bobadilla, Irma  
Bibliotecaria Jefe de la Facultad  
de Filosofía y Ciencias de la  
Universidad Católica de Chile  
Alameda 340  
Santiago, Chile

García Elorrio, Laureano  
Director del Centro Nacional  
de Documentación e Información  
Educativa  
Parera 55 Buenos Aires  
Argentina



García Jurado, Patricia  
Comisión Federal de Electricidad  
Rodano 14 1º piso, Sala 104  
México, D.F.

García Moreno, Víctor Carlos  
Biblioteca de Derecho  
Universidad Autónoma de México

Gietz, Ricardo Alberto  
Secretario DEL Centro de Documentación  
Científica del Consejo Nacional de  
Investigaciones Científicas y Técnicas  
Rivadavia 1917  
Buenos Aires, Argentina

González Mercado, Juan Manuel Lic.  
Instituto Nacional de Pedagogía  
Presidente Mazarik 526  
México, D.F.

Gordillo Gordillo, Roberto A  
Director del Servicio Bibliotecario  
Instituto Tecnológico Autónomo de México  
Marina Nacional 350  
México, D.F.

Guión, Thelma  
Directora de la Biblioteca  
de Geología  
University of Texas at Austin  
Austin, Texas 78712, U.S.A.

Herrera Cabañas, Arturo  
Universidad Autónoma de Hidalgo  
Abasco 602  
Pachuca de Soto, Hidalgo  
México

Johnson de Vodanović, Betty  
Director Asistente Centro Nacional de  
Información y Documentación (CENID)  
Secretaría FID/CLA  
Moneda 673 - 8º piso  
Santiago, Chile

Larios Pastrana, Antonio  
Universidad Veracruzana  
Xalapa, Ver.  
México

Lendvayova Jankovicova, Olga  
Directora del Proyecto Bibliográfico  
Biological Sciences Communication Project  
George Washington University  
Washington, D.C. U.S.A.

Levi, Nadia de  
Unión de Universidades de América Latina  
Universidad Nacional Autónoma de México  
México

Licea, Judith  
Coordinadora de Bibliotecas de la  
Universidad Nacional Autónoma de México  
México

Linares, Emma  
Directora de las Bibliotecas  
del Instituto DI TELLA  
Florida 936  
Buenos Aires, Argentina

López Adaros, Walterio  
Director de la Biblioteca Central  
Universidad Nacional Autónoma de Nicaragua  
Nicaragua, C.A.



López, Ma. del Carmen de Buen de  
Instituto de Investigaciones Médico Biológicas  
Universidad Veracruzana  
Veracruz, Ver.  
México

Llagh Treyux, Leonor  
Dep. de Bibliotecas de la Secretaría  
de Educación Pública  
Brasil 31  
México, D.F.

Magaloni de Bustamante, Ana María  
Bibliotecaria División de Estudios Superiores  
Facultad de Ingeniería  
Universidad Nacional Autónoma de México  
México

Magaña Bravo, Jesús  
Instituto Panamericano de Alta Dirección  
de Empresa  
Floresta 20  
México, D.F.

Mantecón, José Ignacio  
Instituto de Investigaciones Bibliográficas  
Rep. del Salvador 70  
México 1, D.F.

Martínez de Acuña, Francisca  
Directora de Bibliotecas de la  
Universidad del Norte  
Casilla 1280  
Antofagasta, Chile

Martínez de Robles, María Isabel  
Biblioteca Central de la Universidad Veracruzana  
Jalapa, Ver.  
México

Massa de Gil, Beatriz  
Banco de México, S.A.  
5 de Mayo #2  
México, D.F.

Matas Anguita, Blanca  
Directora de la Biblioteca de la  
Universidad Técnica Federico Santa María  
Casilla 110 V  
Valparaíso, Chile

Mello Gurjao, Myriam  
Senado Federal  
Praça dos 3 Poderes  
Brasilia, D.F. Brasil

Mena Penna, Ricardo  
Escuela Nacional de Biblioteconomía y  
Archivonomía  
Insurgentes 239  
México, D.F.

Molina García, Elizabeth  
Inst. de Investigaciones de la Industria  
Eléctrica  
Rodano 14 1er. piso, Sala 104  
México, D.F.

Montes de Oca, Daniel  
Instituto Nacional de Investigaciones Sociales  
Chapingo, Edo. de México  
México

Montt Vergara, Elena  
Biblioteca Congreso Nacional  
Carlos Montt 5370 (particular)  
Santiago, Chile



Morales García, Aurora  
Biblioteca Agrícola Nacional  
Chapingo, Edo. de México  
México

Morales Piderit, Mariela  
Bibliotecaria Jefe de la  
Facultad de Ciencias Económicas  
Universidad de Chile  
República 517  
Santiago, Chile

Nadurille Tellez, Ramón  
Naciones Unidas en México  
Hamburgo 63  
México, D.F.

Núñez Hernández, Alejandro  
Asistente Director Centro de  
Información SIATSA  
Av. Insurgentes Sur 1457  
México, D.F.

Ochsenius Vargas, Isabel  
Bibliotecaria Jefe del  
Instituto Forestal  
Belgrado 11 Casilla 3085  
Santiago, Chile

Pacheco Domínguez., Guillermo  
Esc. Nac. de Biblioteconomía y Archivonomía  
Insurgentes 239  
México, D.F.

Peniche de Sánchez Macgregor, Surya  
Presidente Asociación de Bibliotecarios  
de Instituciones de Enseñanza Superior  
y de Investigación  
Playa Tecolutla 512  
México, D.F.

Perales de Mercado, Alicia  
Directora General de Bibliotecas de la  
Universidad Nacional Autónoma de México  
México

Pérez Paz, Nahum  
Inst. Nac. de Pedagogía  
Centro de Documentación Pedagógica  
Presidente Mazaryk 526  
México, D.F.

Pérez San Vicente, Guadalupe  
Facultad de Filosofía y Letras  
Universidad Nacional Autónoma de México  
México

Pichardo Paredes, Juan Josafat  
Centro de Documentación Pedagógica  
Inst. Nac. de Pedagogía  
Presidente Mazaryk 526  
México, D.F.

Pompa y Pompa, Antonio  
Director del Inst. Nac. de Antropología  
e Historia  
Paseo de la Reforma y la Milla  
México, D.F.

Pontigo, Jaime  
Biblioteca Nacional  
Rep. del Salvador 70  
México 1, D.F.

Quijada Hernández, Armando  
Universidad de Sonora  
Hermosillo, Sonora



Ramírez Leyva, Edelmira  
Unión de Universidades de América Latina  
Aux. de la Hemeroteca Universitaria Latinoamericana  
y Aux. del Servicio Informativo de "Universidades"  
Apartado Postal 70232  
Universidad Nacional Autónoma de México  
México

Reyes García, Luis  
Inst. de Antropología  
Universidad Veracruzana  
Apartado Postal 191  
Xalapa, Ver.  
México

Robles Zafra, Arturo  
Biblioteca Agrícola Nacional  
Chapingo, Edo. de Méx.  
México

Rodríguez Pérez, Martha  
Comisión Nac. de Energía Nuclear  
Insurgentes Sur 1079, 3º piso  
México, D.F.

Saavedra Domínguez, Josefina  
Biblioteca Inst. Politécnico Nacional  
Unidad Zacatenco  
México, D.F.

Salas Estrada, Eduardo  
Biblioteca Agrícola Nacional  
Chapingo, Edo. de México  
México

Sandoval Caldera, Armando  
Director Centro de Información SIATSA  
AV. Insurgentes Sur 1457  
México, D.F.

Sandoval Guerrero, Margarita  
Biblioteca Agrícola Nacional  
Chapingo, Edo. de México  
México

Tomé Biosca, Martha  
Directora, Sección de Libros  
en español  
Bro-Dart Foundation  
56 Earl St. Newark, N.J. U.S.A.

Valderrama Reyes, Norma  
Universidad de Concepción  
Escuela de Agronomía  
Casilla 537  
Chillán , Chile

Vega Velasco, Martha  
Biblioteca Agrícola Nacional  
Chapingo, Edo. de México  
México

Velasquez Gallardo, Pablo  
Biblioteca Agrícola Nacional  
Chapingo, Edo. de México  
México

Vicentini Abner Lellis Correa  
Consejero FID  
Director de Bibliotecas  
Universidad de Brasilia  
Biblioteca Central  
Agencia Postal 15  
Brasilia, D.F. Brasil

Viruegas Hernández, Alfredo  
Universidad Autónoma de Hidalgo  
Abasolo 600  
Pachuca, Hidalgo



Zamora Rodríguez, Pedro  
Director de Bibliotecas  
Asociación Mexicana de Bibliotecarios  
Comisión Nacional de Energía Nuclear  
Insurgentes Sur 1079  
México, D.F.

Zurbaran, Jovita T de Zubaran  
Biblioteca Benjamín Franklin  
Niza 53  
México, D.F.

PARTICIPANTES Y OBSERVADORES DE  
ORGANISMOS INTERNACIONALES

Daniels Shepard, Marietta  
Jefe del Programa de Fomento de  
Bibliotecas y de la Bibliografía  
Unión Panamericana  
Washington, D.C. 20006

Fighetti, César  
Departamento de Asuntos Científicos  
Organización de Estados Americanos (OEA)  
Washington, D.C.

Giannetto Luquet, Guillermina  
Asesora en los Programas de Documentación  
Centro Nacional de Investigación y Documentación  
sobre Formación Profesional (CINTERFOR). Cuareim 278  
Programa de la OIT, Montevideo, Uruguay

Heumann, Karl F  
Executive Editor  
Federation of American Societies  
for Experimental Biology  
U.S. National Committee for FID  
NAS-NRG, Washington, D.C.

Mac Lean Estenos, Alejandro  
Jefe, Comunicación Científica  
y Documentación del Instituto  
Interamericano Ciencias Agrícolas  
de O.E.A.  
Casilla 1217  
Montevideo, Uruguay

Malugani Mastalli, María Dolores  
Directora de Biblioteca y Servicio  
de Documentación del Instituto  
Interamericano de Ciencias Agrícolas  
Turrialba, Costa Rica

#### OBSERVADORES DE MEXICO

Alvarez Gutiérrez, Rafael Antonio  
Estudiante Colegio de Bibliotecología  
Biblioteca Central  
Universidad Nacional Autónoma de México  
México

Anta Carrillo, María Elena  
Inst. de Investigaciones Sociales  
Torre de Humanidades 5º piso  
Universidad Nacional Autónoma de México

Araiza Ramírez, Alberto  
Estudiante Colegio de Bibliotecología  
Biblioteca Central  
Universidad Nacional Autónoma de México

Arellano Trejo, Jorge  
Instituto Mexicano del Seguro Social  
Director de la Biblioteca Central de Medicina  
Cumbres de Acultzingo 67-5  
México 7



Arias Velasquez, Javier  
Estudiante Colegio de Biblioteconomía  
Universidad Autónoma de México

Arnaiz, Esther

Artigas Aguilar, María Teresa  
Dirección General de Servicios Sociales  
Universidad Nacional Autónoma de México

Avila de la Torre, Margarita  
Inst. de Matemáticas  
Torre de Ciencias 6º piso  
Universidad Nacional Autónoma de México

Azcorra Alvarez, Wilberth  
Preparatoria Tacubaya #9  
Av. Observatorio 170, Tacubaya  
México, D.F.

Bermúdez Chávez, Martha A  
Estudiante Colegio de Bibliotecología  
Universidad Nacional Autónoma de México

Beyer Carlos  
Instituto de Investigaciones Biomédicas  
Universidad Nacional Autónoma de México

Butanda Cervera, Armando  
Inst. de Biología  
Universidad Nacional Autónoma de México

Carrión Guillén, Javier  
Inst. de Investigaciones Sociales  
Torre de Humanidades 5º piso  
Universidad Nacional Autónoma de México

Carrillo de Gutiérrez, Ma. Angelina  
Promotora Cultural Bibliotecaria  
Dirección General de Acción Social  
Biblioteca Pub. "Maestro Justo Sierra"  
Apdo. Postal 203, La Paz B.C. Sur  
México, D.F.

Casa Tirao, Beatriz Juana  
Profa.Esc. Biblioteconomía  
Biblioteca Central  
Universidad Nacional Autónoma de México

Cinta Elías, Edith  
Dirección General de Bibliotecas  
Universidad Nacional Autónoma de México

Cruz Cordova, Abelardo Aarón  
Estudiante Colegio de Bibliotecología  
Universidad Nacional Autónoma de México

Cuadra, Héctor Lic.  
Instituto de Derecho Comparado  
Torre de Humanidades, 3er. piso  
Universidad Nacional Autónoma de México

Chávez Ayala, Dolores  
Centro de Estudios Filosóficos  
Universidad Autónoma de México

Chávez Fuentes Arturo  
Unión de Universidades de América Latina  
Apartado Postal 70232  
México, D.F.

Damián Urbano, Angel  
Estudiante Colegio de Bibliotecología  
Universidad Nacional Autónoma de México



Díaz Ruiz, Marco A.  
Becario Inst. de Investigaciones Sociales  
Torre de Humanidades  
Universidad Nacional Autónoma de México

Domínguez Alvarez, Héctor  
Investigador del Centro de Materiales  
Universidad Nacional Autónoma de México

Doras Quiñones, Adolfo  
Becario del Centro de Documentación  
Esc. Nac. de Ciencias Políticas y Sociales  
Universidad Nacional Autónoma de México

Fernández Castilla, Ma. Elena  
Becario Instituto de Investigaciones Sociales  
Torre de Humanidades, 5º piso  
Universidad Nacional Autónoma de México

García Acevedo, Roberto  
Estudiante de Archivología  
Universidad Nacional Autónoma de México

García Guerrero, Leoncio Alejandro  
Jefe de Bibliotecarios de la Biblioteca de la  
Preparatoria de Coapa  
Calzada del Hueso 729, Coapa, D.F.

García Moreno, Víctor Carlos

García Salgado, José Ignacio  
Instituto de Investigaciones Sociales  
Universidad Nacional Autónoma de México

Garza de la Cruz, Jesús M  
Depto. de Bioestadística  
Dirección de Servicios Médicos  
Universidad Nacional Autónoma de México

González Casanova Henríque  
Facultad de Ciencias Políticas y Sociales  
Universidad Nacional Autónoma de México

González de Muñoz, Ma. Isabel  
Centro de Estudios Filosóficos  
Universidad Nacional Autónoma de México

Gordillo Ortiz, Octavio  
Biblioteca Nacional  
México, D.F.

Gris García, Joaquín  
Biblioteca Preparatoria Coapa  
México, D.F.

Guerra Ruiz, Jorge  
Jefe de la Escuela Nacional de Artes  
Plásticas  
Academia 22  
México, D.F.

Gutiérrez Gómez, Emma Alejandra  
Estudiante Colegio de Bibliotecclogía  
Universidad Nacional Autónoma de México

Gutiérrez Rueda, Felipe  
Centro de Cálculo Electrónico  
Universidad Nacional Autónoma de México

Hernández Terán, Ana María  
Jefe de la Biblioteca del Instituto de Geofísica  
Torre de Ciencias, 3º piso  
Universidad Nacional Autónoma de México



Hoyo Fernández, Ma. de los Angeles  
Estudiante Colegio de Bibliotecología  
Universidad Nacional Autónoma de México

Hurtado Márquez, Eugenio  
Instituto de Derecho Comparado  
Torre de Humanidades, 3er. piso  
Universidad Nacional Autónoma de México

Ibarzábal Avila, Ma. Esther Dolores  
Estudiante Colegio de Bibliotecología  
Universidad Nacional Autónoma de México

Iturriaga, Renato  
Centro de Cálculo Electrónico  
Universidad Nacional Autónoma de México

Juárez Madrid, Aurora  
Estudiante Colegio de Bibliotecología  
Universidad Nacional Autónoma de México

Iguíniz García, Ma. de la Paz  
Biblioteca Central  
Universidad Nacional Autónoma de México

Jiménez Castillejo, Daniel  
Dirección General de Servicios Sociales  
Universidad Nacional Autónoma de México

Lamothe Argumedo, Rafael  
Instituto de Biología  
Universidad Nacional Autónoma de México

Landero Sigríst, Jesús  
Instituto de Investigaciones Sociales  
Universidad Nacional Autónoma de México

Márquez Melgoza, Daniel  
Estudiante Colegio de Bibliotecología  
Universidad Nacional Autónoma de México

Mendoza Lugo, Martha  
Facultad de Comercio y Administración  
Universidad Nacional Autónoma de México

Martínez García, Gorgonio  
Biblioteca Nacional  
República del Salvador 70  
México 1, D.F.

Martínez Gutiérrez, Miguel Angel  
Dirección General de Bibliotecas  
Universidad Nacional Autónoma de México

Molina León, Enrique  
Estudiante Colegio de Bibliotecología  
Universidad Nacional Autónoma de México

Morales Ríos, José  
Estudiante de Archivología  
Biblioteca Central  
Universidad Nacional Autónoma de México

Munguía Rábago, Mariana  
Instituto de Investigaciones Sociales  
Torre de Humanidades 5º piso  
Universidad Nacional Autónoma de México

Ortiz Uribe, Frida Gisela  
Estudiante Colegio de Bibliotecología  
Universidad Nacional Autónoma de México

Osuna Herrera, Jesús  
Estudiante Colegio de Bibliotecología  
Universidad Nacional Autónoma de México



Pérez Avendaño, Elia Isabel  
Depto. Intercambio de Becas  
Rectoría  
Universidad Nacional Autónoma de México

Pérez Flores, María  
Facultad de Filosofía y Letras  
Universidad Nacional Autónoma de México

Pérez Martínez, Martha  
Estudiante Colegio de Bibliotecología  
Universidad Nacional Autónoma de México

Pombo Saavedra, Delia  
Facultad de Química  
Universidad Nacional Autónoma de México

Ramírez Ayala, Oliverio  
Facultad de Filosofía y Letras  
Universidad Nacional Autónoma de México

Ramírez Hernández, María Arcelia  
Biblioteca Nacional  
República del Salvador 70  
México, D.F.

Ramírez López, Salustio  
Estudiante Colegio de Bibliotecología  
Universidad Nacional Autónoma de México

Reyes Jiménez, Mario  
Inst. Nac. de Neurología  
Insurgentes Sur 3877  
México, D.F.

Reyes Sánchez, Rudecindo  
Inst. de Investigaciones Sociales  
Torre de Humanidades  
Universidad Nacional Autónoma de México

Ríos Ornelas, Elida  
Dirección General de Servicios Sociales  
Universidad Nacional Autónoma de México

Rivera Aguilar, Luis  
Estudiante Colegio de Bibliotecología  
Universidad Nacional Autónoma de México

Rivera Villarreal, Guadalupe  
Estudiante Colegio de Bibliotecología  
Universidad Nacional Autónoma de México

Robles Ruvalcaba, Celina  
Biblioteca Central  
Universidad Nacional Autónoma de México

Rodríguez Cisneros, Feliciano  
Ins. de Geología  
Universidad Nacional Autónoma de México

Rodríguez Serafin, Luis  
Inst. de Investigaciones Estéticas  
Torre de Humanidades 6º piso  
Universidad Nacional Autónoma de México

Romero Domínguez, Francisco  
Estudiante Colegio de Bibliotecología  
Universidad Nacional Autónoma de México

Ruíz Barreto, José  
Cuautla 36, Col. Condesa  
México 11, D.F.

Ruiz Gomar Campos, José Rogelio  
Biblioteca Nacional  
República del Salvador 70  
México , D.F.



Sánchez Esparza, Blanca Alicia  
Biblioteca de la Facultad de Economía  
Universidad Nacional Autónoma de México

Santos Soberano, Juan  
Estudiante Colegio de Bibliotecología  
Universidad Nacional Autónoma de México

Sapien Valdés, José Luis  
Inst. de Estudios Médicos y Biológicos  
Universidad Nacional Autónoma de México

Trujillo Maldonado, Ma. Isolina  
Estudiante Colegio de Bibliotecología  
Universidad Nacional Autónoma de México

Van Scoit, Martínez Pablo Armando  
Estudiante del Colegio de Bibliotecología  
Universidad Nacional Autónoma de México

Vásquez Melchor, Alvaro  
Estudiante Colegio de Bibliotecología  
Universidad Nacional Autónoma de México

Vásquez Sánchez, Rafael  
Archivo General de la Nación  
Patio de Honor, Palacio Nacional  
México, D.F.

Velez Díaz, Catalina  
Biblioteca del Instituto de Química  
Universidad Nacional Autónoma de México

Winfield Capitaine, Fernando  
Biblioteca Central  
Universidad Veracruzana  
Jalapa, Ver.

Zermeño García, Sofía  
Biblioteca Central  
Universidad Nacional Autónoma de México

OBSERVADOR OTROS PAISES

Binz Irma B.A., M.S.L.S.  
Case 155, Fribourg 1701, Suiza

Gallo, Simón  
BRASIL



PARTICIPANTES INSCRITOS VII REUNION FID/CLA

Distribución por países

Argentina	5	
Brasil	2	
Chile	13	
Estados Unidos	4	
Honduras	1	
México	55	
Nicaragua	1	
Uruguay	1	
Venezuela	1	Total 83

PARTICIPANTES Y OBSERVADORES ORGANISMOS INTERNACIONALES

Centro Interamericano de Investigación y Documentación sobre Formación Profesional (CINTERFOR) (OIT). Uruguay	1	
Comité Norteamericano de la FID. FID/USA. Washington, D.C.	1	
Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA). Turrialba, Costa Rica	1	
Organización de Estados Americanos (OEA) Departamento de Asuntos Científicos	1	
Programa Fomento de Bibliotecas	1	Total 6

OBSERVADORES

Distribución por países

Brasil	1	
México	84	
Suiza	1	Total 86

TOTAL GENERAL ASISTENTES: 175

THE UNIVERSITY OF CHICAGO

DEPARTMENT OF CHEMISTRY

1	...
2	...
3	...
4	...
5	...
6	...
7	...
8	...
9	...
10	...
11	...
12	...
13	...
14	...
15	...
16	...
17	...
18	...
19	...
20	...
21	...
22	...
23	...
24	...
25	...
26	...
27	...
28	...
29	...
30	...
31	...
32	...
33	...
34	...
35	...
36	...
37	...
38	...
39	...
40	...
41	...
42	...
43	...
44	...
45	...
46	...
47	...
48	...
49	...
50	...

RESEARCH REPORT NO. 100

BY J. H. ...

CHICAGO, ILLINOIS

1950

...

...

...

...

...

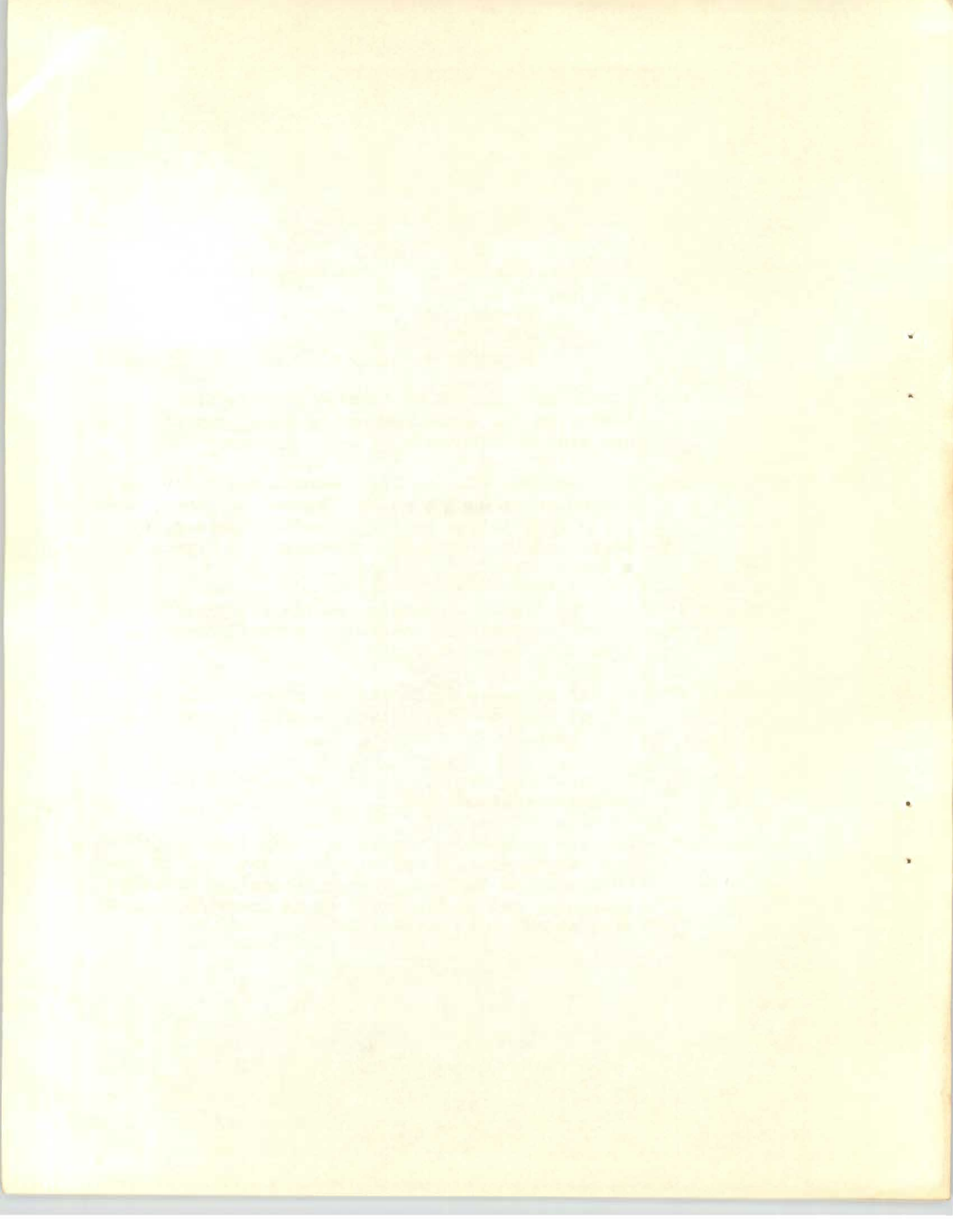
...

...

...



A N E X O S





## A N E X O I

### REGLAMENTO DE COMISIONES DE ESTUDIO

Artículo 1°.- Cada Comisión designará las siguientes autoridades:

Presidente  
Vice Presidente  
Secretario

Cuando el autor de un trabajo no esté presente, se designará también un Relator para que haga una síntesis de él.

Artículo 2°.- Los asistentes a la VIIa. Reunión de la FID/CLA provenientes de los países latinoamericanos, deberán inscribirse en las Comisiones para poder participar en sus deliberaciones, con derecho a voz y voto.

Artículo 3°.- Los observadores deberán también inscribirse y, en las deliberaciones de las Comisiones, tendrán sólo derecho a voz.

Artículo 4°.- En las Sesiones Plenarias podrán hacer uso de la palabra sólo los asistentes latinoamericanos inscritos.

Artículo 5°.- Los trabajos serán tratados en el orden que fije la Mesa de la Comisión.

Artículo 6°.- Los trabajos serán expuestos resumidamente por sus autores, en un tiempo no mayor de 10 minutos, salvo que por acuerdo de los dos tercios presentes de los inscritos en la Comisión, autorice su lectura completa.

Artículo 7°.- Los asistentes inscritos en la Comisión podrán intervenir en la discusión de cada trabajo, hasta dos veces, con un máximo total de 10 minutos por trabajo.

Artículo 8°.- El autor del trabajo absolverá libremente las consultas u observaciones, quedando a criterio del Presidente de la Comisión la limitación de su tiempo.

Artículo 9°.- Los trabajos recibirán, por mayoría absoluta de votos de los presentes inscritos en la Comisión, la recomendación de no darlos a conocer públicamente o publicarlos. En este último caso deberá distribuirse a las instituciones correspondientes.

Artículo 10°.- En las votaciones el Presidente de la Comisión decidirá los empates.

Artículo 11°.- La Mesa de la Comisión redactará las conclusiones de ella para someterlas a la Reunión Plenaria.

Nota: Este texto fué aprobado en general y particular, quedando las mesas directivas de las Comisiones de Estudio capacitadas para introducir cambios cuando lo estimaran conveniente.



## A N E X O I I

### OBSERVACIONES DE TIPO GENERAL

IV Comisión de Estudio: Cooperación Regional. (Leídas y aprobadas en la Asamblea General el 31 de Agosto de 1967)

Para mejor control y conocimiento por parte de los asistentes a las reuniones de FID/CLA, se recomienda que en el reglamento de reuniones se tomen en cuenta los siguientes puntos:

1. Implantar un sistema de enumeración de los documentos presentados y que se vayan a utilizar en cada reunión.
2. Hacer una lista completa de dichos documentos con indicación de las comisiones a las cuales pertenezcan.
3. Preparar una lista de participantes a cada reunión, la cual deberá ser distribuida, a más tardar, al segundo día de comenzada ésta.
4. Estudiar un mecanismo para la designación de mesas directivas de las comisiones.
5. Buscar la forma de no interrumpir el trabajo regular de las comisiones.
6. Lograr que en futuras reuniones, el local de trabajo coincida con el de alojamiento de los participantes a fin de aprovechar mejor el tiempo y facilitar una mejor comunicación entre los mismos.
7. Implantar un reglamento de presentación de trabajos a las futuras reuniones de FID/CLA, que incluya, para cada trabajo, la obligación de presentar un resumen y conclusiones o recomendaciones.

8. Distribuir antes de la sesión plenaria final las recomendaciones preparadas por las comisiones de trabajo.
9. Distribuir la versión final de las recomendaciones y conclusiones a que se llegó en la reunión a todos y cada uno de los participantes.
10. Incluir las instrucciones para unificar la presentación de los informes de las comisiones de trabajo.
11. Facilitar a las comisiones un modelo para la redacción de las recomendaciones.
12. Asegurar a los participantes, con la debida anticipación, todos los documentos presentados en la reunión.

México, D.F.  
Agosto 30 de 1967

Por la Comisión

Antonio Larios Pastrana  
Presidente

Guillermina G.de Giannetto  
Vice Presidente

Alejandro MacLean  
Secretario



## A N E X O   I I I

### REGLAMENTO DEL COMITE LATINOAMERICANO PARA LA CLASIFICACION DECIMAL UNIVERSAL DE LA FEDERACION INTERNACIONAL DE DOCUMENTACION (FID/CLA/CDU)

#### 1. FINES

1.1 El Comité Latinoamericano para la Clasificación Decimal Universal de la Federación Internacional de Documentación (FID/CLA/CDU), constituido de acuerdo con la Recomendación C-2a. de la 6a. Reunión de dicha Comisión, realizada en Santiago de Chile durante los días 10 a 12 de Junio de 1965, y con la aprobación del Consejo de la FID en sus reuniones realizadas en La Haya los días 17 de marzo y 20 de septiembre de 1966, tiene como fines esenciales:

1.1.1 Estimular y coordinar las actividades de los países latinoamericanos relacionados con el sistema de Clasificación Decimal Universal, en particular en cuanto a la traducción, proyectos de revisión, actualización y difusión de las Tablas en lengua española. Corresponderá al Brasil las actividades vinculadas con las Tablas en lengua portuguesa.

1.1.2 Difundir el conocimiento del sistema (mecanismos, procedimientos, aplicaciones, tablas publicadas, etc.) con el objeto de extender su utilización en Latinoamérica.

#### 2. MIEMBROS

2.1 El Comité FID/CLA/CDU estará constituido por representantes de las instituciones correspondientes de todos los países latinoamericanos interesados en la CDU.

2.1.1 Cada miembro "nacional" o "nacional asociado" latinoamericano de la Federación, deberá designar a la persona que lo representará en el mencionado Comité. Dicho delegado deberá pertenecer al Comité Nacional de Clasificación de su país. Tendrá derecho a voz y voto.



- 2.1.2 En los países donde no existen miembros "nacionales" o "nacionales asociados", la Secretaría de FID/CLA invitará a instituciones apropiadas a que designen un delegado, el que tendrá derecho a voz pero no a voto.
- 2.2 Los miembros durarán cuatro años en sus funciones y podrán ser reelegidos.
- 2.3 El Comité se renovará por mitad cada dos años.
- 2.3.1 (Transitorio). Los miembros designados para el primer Comité lo serán, la mitad por un período de dos años y los restantes por uno de cuatro. La duración de cada uno se determinará por sorteo.

### 3 PRESIDENCIA

- 3.1 El Comité FID/CLA/CDU será dirigido por un Presidente. Este pertenecerá al Comité de Clasificación del país "miembro nacional" de la FID donde funcione la sede del Comité y será designado por el Presidente de FID/CLA a propuesta del miembro nacional mencionado, previa aceptación de la mayoría de los países Latinoamericanos miembros nacionales de la FID.
- 3.2 Durará cuatro años en sus funciones y podrá ser reelegido.
- 3.3 Lo secundará un Secretario que será designado por el miembro nacional del país sede del Comité, a propuesta del Presidente de este último.
- 3.4 Tendrá la misma duración que el Presidente y podrá ser reelegido.
- 3.5 Conforme a la Recomendación C-4a. de la 6a. Reunión de FID/CLA, la primera Presidencia y Secretaría del Comité funcionará en la Argentina durante un primer período de cuatro años, a partir del 1° de Enero de 1968.



3.6 Cumplido ese período, la sede del Comité FID/CLA/CDU podrá ser transferida a otro miembro nacional de habla hispana que acepte esa responsabilidad y que sea elegido a tal efecto en la Reunión de FID/CLA inmediatamente anterior al año en que expire el mandato de la Presidencia en ejercicio.

#### 4. FUNCIONAMIENTO

4.1 El Comité FID/CLA/CDU elaborará su programa de actividades de acuerdo con las recomendaciones de FID/CLA y deberá ser aprobado por la Presidencia de FID/CLA.

4.2 Será función esencial del Comité coordinar y asegurar la marcha regular de las tareas que efectúen, de acuerdo con el programa trazado, los Comités de Clasificación y demás instituciones correspondientes de los países latinoamericanos.

4.3 Mantendrá los más estrechos vínculos de intercambio y cooperación con el Instituto Nacional de Racionalización del Trabajo, de España, y con el Centro de Documentación Científica do Instituto de Alta Cultura de Portugal, y también mantendrá relaciones con otros organismos y especialistas cuando así se estime conveniente.

4.4 El Comité FID/CLA/CDU tendrá dos representantes en el Comité Central de Clasificación (CCC) de la FID: uno por los países hispanoamericanos, y otro por Brasil, ambos con carácter de co-responsables con España y Portugal, respectivamente, de las ediciones completas en lengua española y portuguesa.

4.4.1 El representante de los países hispanoamericanos será durante los dos primeros períodos, el Presidente del Comité FID/CLA/CDU. Luego la designación recaerá en el delegado del Comité Nacional de un país de Hispanoamérica, que sea elegido por acuerdo de los miembros de lengua española del Comité. Durará cuatro años en sus funciones.

4.4.2 El representante por Brasil, será designado por la Comisión Brasileira de la CDU por un período de cuatro años.

4.4.3 En ambos casos los representantes podrán ser reelegidos.



4.5 La relación normal de trabajo del Comité se realizará por correspondencia, mediante notas circulares que se distribuirán por Secretaría a los órganos e instituciones mencionadas en 4.2 y 4.3. La Secretaría del Comité FID/CLA/CDU procurará adecuar sus normas de procedimiento a las que rigen en general en la FID y en particular con respecto a la CDU.

## 5. REUNIONES

- 5.1 El Comité FID/CLA/CDU se reunirá cuando se estime necesario o en ocasión de las reuniones ordinarias de FID/CLA. El objeto de estas reuniones será, fundamentalmente, la adopción de directivas generales, de planes de trabajo y el análisis de la labor efectuada en el lapso precedente.
- 5.2 La Secretaría del Comité FID/CLA/CDU deberá cursar invitaciones a los miembros y delegados señalados en 2.1 y 2.1.2 y a las instituciones mencionadas en 4.2 y 4.3 para que envíen representantes. Estas invitaciones deberán ser enviadas con una antelación mínima de tres meses.
- 5.3 Se invitará, asimismo, al CCC a enviar un representante a las reuniones del Comité.

## 6. RECURSOS

- 6.1 Los gastos ordinarios de Secretaría serán financiados por el miembro nacional en que funciona su sede.
- 6.2 Los demás gastos que demanden las actividades del Comité serán costeados por la Secretaría de FID/CLA, sin perjuicio de que las instituciones miembros colaboren en la medida de sus posibilidades, solventando las tareas que realicen para el Comité.

## 7. RELACIONES CON FID/CLA Y FID

- 7.1 El Presidente del Comité FID/CLA/CDU deberá elevar anualmente un informe de las actividades realizadas por el mismo, así como de los progresos experimentados durante el año en la región, en el campo de su competencia. Comunicará, asimismo, el plan de actividades para el próximo año.



- 7.2 Esta documentación deberá ser remitida a la Secretaría de FID/CLA como mínimo tres meses antes que se reúna la Comisión.
- 7.3 El Presidente FID/CLA resolverá los casos que le sean sometidos por el Presidente FID/CLA/CDU, cuando no estén contemplados en este Reglamento.

(Aprobado en la 7a. Reunión FID/CLA México, 28 de Agosto al 2 de Septiembre de 1967.)

THE UNIVERSITY OF CHICAGO  
DEPARTMENT OF CHEMISTRY

REPORT OF THE  
COMMISSIONERS OF THE  
LAND OFFICE

CHICAGO, ILL., 1880

PRINTED BY THE UNIVERSITY OF CHICAGO PRESS

CHICAGO, ILL., 1880

CHICAGO, ILL., 1880

CHICAGO, ILL., 1880

CHICAGO, ILL., 1880

CHICAGO, ILL., 1880